beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

1. Inleiding
Met de Beurer luizenkam HT 15 kunt u luizen en neten eenvoudig en veilig van de hoofdhuid verwijderen. De luizenkam maakt geen gebruik van chemische middelen en is daardoor bijzonder mild voor de hoofdhuid en ook geschikt voor kleine kinderen.

Hoe werkt de luizenkam?
De luizenkam genereert bij contact met een luis of neet een voor de mens niet waarneembare en onschadelijke elektrische impuls. Bij het kammen van de haren worden de luizen getroffen door de elektrisch geladen metalen tanden en effectief verwijderd. De luizenkam vormt zo een eenvoudige, veilige en effectieve methode om luizen te bestrijden.

2. Omvang van de levering
- 1 HT 15 luizenkam
- 1 beschermkap
- 1 schoonmaakborstel
- 1 AA-batterij van 1,5 V
- 1 gebruiksaanwijzing

3. Verklaring van de symbolen
In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat en de toebehoren worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING	WAARSCHUWING waarschuwt voor gevaar met een gemiddeld risico, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als dit gevaar niet wordt vermeden.
⚠ VOORZICHTIG	VOORZICHTIG waarschuwt voor gevaar met een klein risico, dat licht of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben als dit gevaar niet wordt vermeden.
AANWIJZING	Verwijzing naar belangrijke informatie
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen
	Toegepast deel type B
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabrikant
PAP	Verpakking overeenkomstig de milieu-eisen verwijderen
LOT	Chargenummer
Storage/Transport	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag en transport
Operating	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
CE	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

4. Voorgeschreven gebruik
Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het kammen van haren op het hoofd van mensen en de vacht van katten en honden. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

5. Veiligheidsrichtlijnen
⚠ **WAARSCHUWING**
- Gebruik het apparaat alleen op droog, gekamd haar.
- Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en bescherm het bovendien tegen blootstelling aan direct zonlicht.
- Plaats altijd de meegeleverde beschermkap op het apparaat als u het niet gebruikt.
- Gebruik in de buurt van sterke elektromagnetische velden, bijvoorbeeld naast een mobiele telefoon, kan tot storingen leiden .
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Controleer voor het gebruik of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water en niet in het water.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat terechtkomt.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten bij gebruik van het apparaat altijd onder toezicht staan van een volwassene.
- Reinig de kam na elk gebruik grondig met de schoonmaakborstel, met name voordat het apparaat op een andere persoon wordt gebruikt.
- Let er tijdens het gebruik op dat de kam niet in contact komt met de mond, ogen of oren.
- Bij personen met een gevoelige hoofdhuid kan tijdens het gebruik licht gekriebel of lichte jeuk ontstaan. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid.
- Gebruik het apparaat niet bij personen met een hartkwaal, epilepsie of een pacemaker. Personen met een hartkwaal, epilepsie of een pacemaker mogen het apparaat ook niet zelf bedienen en op andere mensen toepassen.
- Gebruik het apparaat niet op een beschadigde hoofdhuid of op moedervlekken.

⚠ **Aanwijzingen met betrekking tot de omgang met batterijen**
- Als vloeistof uit een batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- ⚠ **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- ⚠ **Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Alemanha)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

PORTUGUÊS

Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

1. Introdução
Com o pente antipiolhos HT 15 da beurer é possível remover piolhos e lêndeas, de forma simples e limpa, do couro cabeludo. O pente antipiolhos não usa produtos químicos e, por isso, é especialmente suave e compatível com o couro cabeludo, sendo também adequado para crianças pequenas.

Como funciona o pente antipiolhos?
Ao entrar em contacto com um piolho ou uma lêndea, o pente antipiolhos emite um impulso elétrico impercetível e inócuo ao ser humano. Ao pentear os cabelos, os dentes de metal com carga elétrica tocam nos piolhos e estes são removidos com eficácia. Assim, o pente antipiolhos oferece um método simples, seguro e eficaz para remover piolhos.

2. Material fornecido
- 1 pente antipiolhos HT 15
- 1 tampa de proteção
- 1 pincel de limpeza
- 1 pilha do tipo AAA de 1,5 V
- 1 exemplar destas instruções de uso

3. Explicação dos símbolos
Nas instruções de uso, na embalagem e na placa de características do aparelho e dos acessórios são usados os seguintes símbolos:

⚠ AVISO	O termo AVISO identifica um perigo de risco médio, que, se não for evitado, poderá causar a morte ou lesões graves.
⚠ CUIDADO	O termo CUIDADO identifica um perigo de baixo risco, que, se não for evitado, poderá causar lesões ligeiras a médias.
NOTA	Chamada de atenção para informações importantes
	Observar as instruções de uso
	Peça de aplicação tipo B
	Eliminação de acordo com a diretiva CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
	Fabricante
PAP	Eliminar a embalagem de forma ecológica
LOT	Designação do lote
Storage/Transport	Temperaturas de armazenamento e de transporte e humidade relativa do ar admissíveis.
Operating	Temperatura de funcionamento e humidade do ar admissíveis
CE	Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.

4. Utilização prevista
O aparelho serve unicamente para pentear cabelos humanos (cabeça), assim como pelos de gatos e cães. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Este aparelho só pode ser utilizado para os fins para os quais foi desenvolvido e da forma descrita nas presentes instruções de uso. Qualquer utilização imprópria pode ser perigosa. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos que resultem de uma utilização imprópria ou errada.

5. Indicações de segurança
⚠ **AVISO**
- Utilize o aparelho apenas com o cabelo seco e penteado.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes e proteja-o contra a incidência direta de luz solar.
- Caso o aparelho não seja utilizado, coloque sempre a tampa de proteção fornecida.
- A operação nas imediações de campos eletromagnéticos fortes, como p. ex., ao lado de um telemóvel, pode causar problemas de funcionamento.
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Perigo de asfixia!
- Antes de usar o aparelho, verifique se existem danos visíveis no aparelho e nos acessórios. Em caso de dúvida, não o utilize e dirija-se ao seu revendedor ou ao serviço de assistência técnica indicado.
- O aparelho não pode ser usado perto de água ou dentro de água.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido! Tenha cuidado para não permitir qualquer infiltração de humidade no interior do aparelho.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas limitadas nas suas faculdades psíquicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem sido instruídos na utilização segura do aparelho e tomado conhecimento dos perigos daí resultantes.
- As crianças que usem o aparelho, têm de o fazer sempre sob a supervisão de um adulto.
- Limpe bem o pente após cada utilização com o pincel de limpeza, especialmente, antes de se usar o pente numa outra pessoa.
- Durante a utilização, preste atenção para que o pente não entre em contacto com a boca, os olhos ou as orelhas.
- As pessoas que tenham um couro cabeludo sensível podem sentir um ligeiro formigueiro ou comichão durante a utilização do pente. Isso é normal e inócuo à saúde.
- Não use o aparelho em pessoas com problemas cardíacos, que sofram de epilepsia ou que tenham um pacemaker. As pessoas com problemas cardíacos, que sofram de epilepsia ou que tenham um pacemaker também não podem usar o aparelho para a aplicação em terceiros.
- Não use o aparelho em couro cabeludo ferido ou sinais de nascença.

⚠ **Como lidar com as pilhas**
- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- ⚠ **Risco de engolir!** As crianças pequenas podem ingerir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- ⚠ **Perigo de explosão!** Não deite pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

1. Εισαγωγή
Με τη χτένα για ψείρες Beurer HT 15 μπορείτε να απομακρύνετε με απλό και καθαρό τρόπο από το δέρμα του κεφαλιού ψείρες και κόνιδες. Η χτένα για ψείρες δεν χρησιμοποιεί χημικά προϊόντα και για το λόγο αυτό είναι εξαιρετικά ήπια στο δέρμα του κεφαλιού και ενδείκνυται και για μικρά παιδιά.

Πώς λειτουργεί η χτένα για ψείρες;
Η χτένα για ψείρες παράγει κατά την επαφή με την ψείρα ή την κόνιδα έναν μη αισθητό από τον άνθρωπο και ακίνδυνο ηλεκτρικό παλμό. Κατά το χτένισμα των μαλλιών, οι ψείρες έρχονται σε επαφή με τα ηλεκτρικά φορτισμένα μεταλλικά δόντια και αφαιρούνται αποτελεσματικά. Η χτένα για ψείρες συνιστά έτσι μια απλή, ασφαλή και αποτελεσματική μέθοδο αντιμετώπισης της ψείρας.

2. Παραδοτέος εξοπλισμός
- 1 x χτένα για ψείρες HT 15
- 1 x προστατευτικό καπάκι
- 1 x βούρτσα καθαρισμού
- 1 x μπαταρία AA 1,5 V
- 1 x αντίτυπο από τις παρούσες οδηγίες χρήσης

3. Επεξήγηση συμβόλων
Στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής και των αξεσουάρ χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει έναν κίνδυνο με μέτρια σοβαρότητα, ο οποίος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα τον θάνατο ή τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Η ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει έναν κίνδυνο με μειωμένη σοβαρότητα, ο οποίος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.
ΟΔΗΓΙΑ	Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες
	Προσοχή στις οδηγίες χρήσης
	Μέρος εφαρμογής τύπου B
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Κατασκευαστής
PAP	Απορρίπτετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνο με το περιβάλλον
LOT	Ονομασία παρτίδας
Storage/Transport	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία και υγρασία αέρα φύλαξης και μεταφοράς
Operating	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία και υγρασία αέρα λειτουργίας
CE	Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

4. Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης
Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το χτένισμα μαλλιών του κεφαλιού του ανθρώπου, καθώς και της γούνας γάτας και σκύλου. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή λανθασμένη χρήση.

5. Υποδείξεις ασφαλείας
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνά, χτενισμένα μαλλιά.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από επιφάνειες υψηλής θερμοκρασίας και την προστατεύετε επίσης από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Τοποθετείτε πάντοτε το συνοδευτικό προστατευτικό καπάκι στη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
  Η χρήση στην περιοχή ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων, όπως, π.χ., ένα κινητό τηλέφωνο, μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Ελέγξτε πριν από τη χρήση τη συσκευή και τα παρελκόμενα για εμφανείς ζημιές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, μην την χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην αναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό ή μέσα στο νερό.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό ή σε άλλο υγρό! Προσέχετε να μην εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό του περιβλήματος.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, όταν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί σε σχέση με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτήν.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται πάντοτε από κάποιον ενήλικα κατά τη χρήση της συσκευής.
- Καθαρίζετε τη χτένα σχολαστικά ύστερα από κάθε χρήση με τη βούρτσα καθαρισμού, ιδίως προτού τη χρησιμοποιήσει κάποιο άλλο άτομο.
- Προσέχετε κατά τη χρήση ώστε η χτένα να μην έρχεται σε επαφή με το στόμα, τα μάτια ή τα αυτιά.
- Σε άτομα με ευαίσθητο δέρμα του κεφαλιού μπορεί να προκύψει κατά τη χρήση ελαφρό μούδιασμα ή κνησμός. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο για την υγεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα με δερματικές παθήσεις, επιληψία ή βηματοδότη. Άτομα με καρδιολογικές παθήσεις, επιληψία ή βηματοδότη δεν επιτρέπεται επίσης να χειρίζονται μόνα τους τη συσκευή εφαρμόζοντάς την σε άλλα άτομα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τραυματισμένο δέρμα του κεφαλιού ή σπίλους.

⚠ **Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών**
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- ⚠ **Κίνδυνος κατάποσης!** Μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι' αυτό, φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μείον (–).
- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- ⚠ **Κίνδυνος έκρηξης!** Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

DANSK

Gennemlæs betjeningsvejledningen grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

1. Indledning
Med lusekammen HT 15 fra Beurer kan du nemt rense hovedbunden for lus og luseæg. Lusekammen gør ikke brug af kemiske midler og er derfor særligt skånsom for hovedbunden og også velegnet til små børn.

Hvordan fungerer lusekammen?
Når den kommer i berøring med lus eller luseæg udsender lusekammen en elektrisk impuls, som er ufarlig for mennesker og heller ikke kan mærkes. Når håret redes igennem, bliver lusene ramt af kammens elektrisk ladede tænder og fjernes derved på effektiv vis. Dermed er lusekammen en nem, sikker og effektiv måde at fjerne lus på.

2. Leveringsomfang
- 1 x HT 15 lusekam
- 1 x beskyttelseskappe
- 1 x rengøringspensel
- 1 x 1,5 V AA-batteri
- 1 x denne betjeningsvejledning

3. Symbolforklaring
I betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets og tilbehørets typeskilt anvendes følgende symboler:

⚠ ADVARSEL	ADVARSEL betegner en fare med moderat risiko, som kan medføre døden eller alvorlige personskader, hvis den ikke forhindres.
⚠ FORSIGTIG	FORSIGTIG betegner en fare med lav risiko, som kan medføre lettere eller moderate personskader, hvis den ikke forhindres.
BEMÆRK	Vigtige oplysninger
	Overhold betjeningsvejledningen
	Anvendelsesdel af type B
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
PAP	Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.
LOT	Batch
Storage/Transport	Tilladt temperatur og luftfugtighed ved opbevaring og transport
Operating	Tilladt driftstemperatur og -luftfugtighed
CE	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

4. Tilsigtet brug
Apparatet er udelukkende beregnet til at rede hår på hovedet af mennesker samt pelsen på katte og hunde. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.

5. Sikkerhedsanvisninger
⚠ **ADVARSEL**
- Anvend kun apparatet på tør og redt hår.
- Lad ikke apparatet komme i nærheden af varme overflader, og beskyt det mod direkte sollys.
- Sæt altid den medfølgende beskyttelseskappe på apparatet, når det ikke er i brug.
- Brug i nærheden af kraftige magnetfelter, eksempelvis ved siden af en mobiltelefon, kan forårsage funktionsfejl.
- Hold børn væk fra emballagematerialet. Kvælningsfare!
- Kontrollér apparatet og tilbehøret for synlige skader før brugen. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller i vand.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller en anden væske! Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i indkapslingen.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal altid være under opsyn af en voksen ved brug af apparatet.
- Rengør kammen omhyggeligt med rengøringspenslen efter hver brug, især inden en anden person anvender apparatet.
- Sørg under anvendelsen for, at kammen ikke kommer i berøring med mund, øjne eller ører.
- Personer med følsom hovedbund kan opleve en let prikken eller kløe. Det er normalt og ikke sundhedsskadeligt.
- Anvend ikke apparatet på personer med hjertelidelser, epilepsi eller pacemakere. Personer med hjertelidelser, epilepsi eller pacemakere må heller ikke selv betjene apparatet for at anvende det på andre personer.
- Anvend ikke apparatet på sår i hovedbunden eller på modersmærker.

⚠ **Anvisninger vedrørende batterierne i apparatet**
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- ⚠ **Fare for kvælning!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn.
- Følg polaritetsmarkeringerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Batterier skal beskyttes mod høj varme.
- ⚠ **Eksplosionsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne fjernes fra batterirummet.
- Der må kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type.
- Alle batterier skal udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

SVENSKA

Var god läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

1. Inledning
Med luskammen HT 15 från Beurer kan du enkelt bli av med löss och lusägg i hårbotten. Luskammen använder inga kemiska medel och är därför särskilt skonsam för hårbotten och kan även användas på små barn.

Hur fungerar luskammen?
Vid kontakt med en lus eller ett lusägg utlöser luskammen en elektrisk impuls som är helt ofarlig och ej kännbar för människor. När du kammar igenom håret träffas lössen av de elektriskt laddade metalltänderna och avlägsnas effektivt. Luskammen erbjuder därmed en enkel, säker och effektiv metod för att bli av med löss.

2. I förpackningen ingår följande
- 1 st. HT 15 luskam
- 1 st. skyddshylsa
- 1 st. rengöringspensel
- 1 st. AA-batteri 1,5 V
- 1 st. bruksanvisning (detta dokument)

3. Teckenförklaring
I bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten till produkten och tillbehören används följande symboler.

⚠ VARNING	VARNING avser en fara med medelhög risk, som kan leda till döden eller svår personskada om man inte undviker den.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	VAR FÖRSIKTIG avser en fara med låg risk, som kan leda till en lätt eller medelsvår personskada om man inte undviker den.
INFORMATION	Hänvisar till viktig information
	Följ bruksanvisningen.
	Applicerad del, typ B
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.
	Tillverkare
PAP	Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt
LOT	Satsbeteckning (lotnummer)
Storage/Transport	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid förvaring/transport
Operating	Godkänd temperatur och luftfuktighet vid användning.
CE	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

4. Avsedd användning
Produkten är endast avsedd att användas för att kamma håret på människor och för katt- och hundpäls. Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Denna produkt får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig! Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.

5. Säkerhetsinformation
⚠ **VARNING**
- Använd endast produkten på torrt, kammat hår.
- Håll produkten borta från varma ytor och skydda den dessutom mot direkt solljus.
- Sätt alltid på den medföljande skyddshylsan på produkten när du inte använder den.
- Användning vid starka elektromagnetiska fält, t.ex. invid en mobiltelefon, kan leda till att produkten inte fungerar som den ska.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk!
- Innan du använder produkten kontrollerar du att produkten och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Produkten får inte användas i närheten av vatten eller i vvatten.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor! Det får inte komma in fukt innanför höljet.
- Låt inte barn leka med apparaten!
- Håll produkten utom räckhåll för barn!
- Produkten får användas av barn över åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Barn får endast använda produkten under uppsikt av en vuxen.
- Rengör kammen grundligt efter varje användning med rengöringspenseln, särskilt innan den ska användas av någon annan.
- Se till att kammen inte kommer i kontakt med munnen, ögonen eller öronen under användningen.
- Personer med känslig hårbotten kan känna en stickande eller kittlande känsla när de använder produkten. Detta är helt normalt och inte skadligt för hälsan.
- Använd inte produkten på personer med hjärtsjukdom, epilepsi eller pacemaker. Personer med hjärtsjukdom, epilepsi eller pacemaker får heller inte använda produkten på andra personer.
- Använd inte produkten om hårbotten är skadad eller på födelsemärken.

⚠ **Anvisningar för hantering av batterier**
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- ⚠ **Risk för sväljning!** Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska användas vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- ⚠ **Risk för explosion!** Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterierna får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

NORSK

Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere og følg instruksjonene.

1. Innledning
Med Beurer lusekam HT 15 kan du enkelt og renslig fjerne lus og luseegg fra hodebunnen. Lusekammen bruker ingen kjemiske stoffer og er derfor ekstra skånsom mot hodebunnen og egner seg også til småbarn.

Hvordan fungerer lusekammen?
Ved kontakt med lus eller luseegg genererer lusekammen en ufarlig elektrisk impuls som mennesker ikke merker. Ved gjennomgreing av håret treffes lusene av de elektrisk ladede metalltindene og fjernes effektivt. Lusekammen er derfor en enkel, sikker og effektiv metode å bli kvitt lus på.

2. Leveringsomfang
- 1 x HT 15 lusekam
- 1 x beskyttelseshette
- 1 x rengjøringspensel
- 1 x AA 1,5 V batteri
- 1 x denne bruksanvisningen

3. Tegnforklaring
Følgende symboler brukes i bruksanvisningen, på forpakningen, på apparatets typeskilt og på tilbehøret:

⚠ ADVARSEL	ADVARSEL indikerer en farlig situasjon med middels risiko, som kan føre til i død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.
⚠ FORSIKTIG	FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon med lav risiko, som kan føre til lettere eller middels personskader hvis den ikke unngås.
MERK	Det henvises til viktig informasjon
	Overhold bruksanvisningen
	Anvendt del type B
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Produsent
PAP	Avhend emballasjen miljøriktig
LOT	Batchbetegnelse
Storage/Transport	Tillatt oppbevarings- og transporttemperatur og -luftfuktighet
Operating	Tillatt driftstemperatur og -luftfuktighet
CE	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.

4. Forskriftsmessig bruk
Apparatet skal bare brukes til greing av hodehår på mennesker og greing av katte- og hundepelser. Apparatet er kun ment for privat bruk. Dette apparatet skal kun brukes til det angitte formålet som det er utviklet for, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke-forskriftsmessig bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller feil bruk.

5. Sikkerhetsanvisninger
⚠ **ADVARSEL**
- Bruk bare apparatet på tørt og kjemmet hår.
- Hold apparatet unna varme overflater og beskytt det mot direkte solskinn.
- Når apparatet ikke brukes, må alltid den medfølgende beskyttelseshetten alltid settes på.
  Bruk i nærheten av sterke elektromagnetiske felt, som ved siden av en mobiltelefon, kan føre til feilfunksjoner.
- Hold barn unna emballasjen. Fare for kvelning!
- Kontroller før bruk at apparatet eller tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.
- Apparatet skal aldri brukes i nærheten av vann eller i vann.
- Dypp aldri apparatet i vann eller andre væsker! Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn skal bare bruke apparatet under tilsyn av voksne.
- Rengjør kammen med rengjøringspenselen hver gang du har brukt den, særlig før apparatet skal brukes på en annen person.
- Når du bruker apparatet, må du passe på at kammen ikke kommer i kontakt med munn, øyne eller ører.
- Hos personer med ømfintlig hodebunn kan det forekomme en lett kribling eller kløe under behandlingen. Dette er normalt og helsemessig ufarlig.
- Ikke bruk apparatet på personer med hjertelidelser, epilepsi eller pacemaker. Personer med hjertelidelser, epilepsi eller pacemaker skal heller ikke bruke apparatet på andre personer.
- Ikke bruk apparatet på skadet hodebunn eller føflekker.

⚠ **Instruksjoner for bruk av batterier**
- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- ⚠ **Fare ved svelging!** Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorene pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- ⚠ **Eksplosjonsfare!** Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batteriene må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritype.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

SUOMI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

1. Johdanto
Beurerin HT 15 -täikammalla voit poistaa täit ja saivareet päänahasta helposti ja tehokkaasti. Täikampa ei sisällä kemiallisia aineita, joten se on erittäin hellävarainen päänahalle ja soveltuu myös pienille lapsille.

Miten täikampa toimii?
Täikampa tuottaa ihmiselle harmittomia ja huomaamattomia sähköimpulsseja ollessaan kosketuksissa täiden tai saivareiden kanssa. Hiuksia kammattaessa täit osuvat sähköisesti latautuneisiin metallipiikkeihin, minkä ansiosta ne saadaan poistettua tehokkaasti. Näin täikampa on yksinkertainen, turvallinen ja tehokas tapa päästä eroon täistä.

2. Pakkauksen sisältö
- 1 x HT 15 -täikampa
- 1 x suojus
- 1 x puhdistuspensseli
- 1 x 1,5 V:n AA-paristo
- 1 x tämä käyttöohje

3. Merkkien selitykset
Käyttöohjeessa, pakkauksessa sekä laitteen ja sen lisävarusteiden tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠ VAROITUS	VAROITUS merkitsee keskisuuren riskin vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos sitä ei vältetä.
⚠ HUOMIO	HUOMIO merkitsee vähäisen riskin vaaraa, joka voi johtaa pieniin tai keskisuuriin vammoihin, jos sitä ei vältetä.
HUOMAUTUS	Huomautus tärkeistä tiedoista.
	Noudata käyttöohjetta.
	Tyypin B käyttöosa
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Valmistaja
PAP	Hävitä pakkaus ympäristöä säästäen.
LOT	Eränumero
Storage/Transport	Sallittu säilytys- ja kuljetuslämpötila, sallittu ilmankosteus säilytyksen ja kuljetuksen aikana
Operating	Sallittu käyttölämpötila ja -ilmankosteus
CE	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

4. Tarkoituksenmukainen käyttö
Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisen hiusten sekä kissojen ja koirien turkkien kampaamiseen. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa mainitulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

5. Turvallisuusohjeet
⚠ **VAROITUS**
- Käytä laitetta ainoastaan kuiviin, kammattuihin hiuksiin.
- Pidä laite etäällä kuumista pinnoista äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
- Aseta mukana toimitettu suojus paikalleen aina, kun et käytä laitetta.
  Laitteen käyttö voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien alueella, kuten matkapuhelimen vieressä, voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara!
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa tai lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Laitetta ei saa käyttää vedessä tai sen läheisyydessä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse kosteutta.
- Varmista, etteivät lapset leiki laitteella.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Aikuisen on aina valvottava laitetta käyttäviä lapsia.
- Puhdista täikampa huolellisesti puhdistuspensselillä jokaisen käyttökerran jälkeen ja erityisesti ennen kuin laitetta käytetään toisen henkilön hiuksiin.
- Varmista täikampaa käyttäessäsi, ettei se joudu kosketuksiin suun, silmien tai korvien kanssa.
- Henkilöt, joilla on herkkä päänahka, saattavat tuntea käytön aikana kevyttä kihelmöintiä tai kutinaa. Tämä on normaalia ja terveydelle vaaratonta.
- Laitetta ei saa käyttää henkilöihin, joilla on sydän- tai verisuonisairaus, epilepsia tai sydämentahdistin. Henkilöt, joilla on sydän- tai verisuonisairaus, epilepsia tai sydämentahdistin, eivät myöskään saa käyttää laitetta toisiin henkilöihin.
- Älä käytä laitetta vahingoittuneella päänahalla tai luomien kohdalla.

⚠ **Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet**
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- ⚠ **Tukehtumisvaara!** Pieni lapsi saattaa nielaista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista, että paristot on asennettu napaisuusmerkintöjen plus (+) ja miinus (-) mukaisesti.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- ⚠ **Räjähdysvaara!** Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata eikä kytkeä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

1. Úvod
S hřebenem na vši Beurer HT 15 můžete jednoduše a čistě odstranit z kůže hlavy vši a hnidy. Hřeben na vši nepoužívá žádné chemické prostředky a je velmi šetrný k pokožce hlavy a vhodný také pro malé děti.

Jak funguje hřeben na vši?
Hřeben na vši vytváří pro kontaktu s vší nebo hnidou neznatelný, pro člověka zcela neškodný elektrický impuls. Při pročesávání vlasů zasáhnou elektricky nabité kovové zuby vši a účinně je odstraní. Hřeben na vši tak nabízí jednoduchou, bezpečnou a účinnou metodu boje proti vším.

2. Obsah balení
- 1× hřeben na vši HT 15
- 1× ochranný kryt
- 1× štěteček na čištění
- 1× baterie 1,5 V AA
- 1× tento návod k použití

3. Vysvětlení symbolů
V návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje a příslušenství jsou použity tyto symboly:

⚠ VAROVÁNÍ	VAROVÁNÍ označuje nebezpečí se středně velkým rizikem, které může vést ke smrti nebo vážným poraněním, pokud nebude eliminováno.
⚠ POZOR	POZOR označuje nebezpečí s malým rizikem, které může vést k lehkým nebo středně těžkým poraněním, pokud nebude eliminováno.
UPOZORNĚNÍ	Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití.
	Přiložná část typu B
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Výrobce
PAP	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.
LOT	Označení šarže
Storage/Transport	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování
Operating	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
CE	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

4. Použití v souladu s určením
Přístroj je určen výhradně k pročesávání lidských vlasů a také kočičích i psích chlupů. Přístroj je určen pouze k soukromému použití. Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv nesprávné použití může být nebezpečné. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.

5. Bezpečnostní pokyny
⚠ **VAROVÁNÍ**
- Používejte přístroj pouze na suchých, učesaných vlasech.
- Chraňte přístroj před kontaktem s horkými povrchy a také před přímým slunečním zářením.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nasaďte vždy dodávaný ochranný kryt.
- Používání v oblasti silných elektromagnetických polí, jako např. v blízkosti mobilního telefonu, může vést k chybným funkcím.
- Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Nebezpečí udušení!
- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.
- Přístroj se nesmí používatv blízkosti vody nebo ve vodě.
- Nikdy přístroj nenamáčejte do vody nebo jiné kapaliny! Dbejte na to, aby se do vnitřní části přístroje nedostala žádná vlhkost.
- Dbejte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Přístroj uschovejte mimo dosah dětí.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti musí být při používání přístroje vždy pod dozorem dospělé osoby.
- Hřeben důkladně čistěte po každém použití štětečkem na čištění, zejména používáte-li přístroj u jiné osoby.
- Dbejte na to, aby se hřeben při použití nedostal do kontaktu s ústy, očima nebo ušima.
- Osoby s citlivou pokožkou hlavy mohou během používání cítit lehké mravenčení nebo svědění. Jde o normální a zdravotně nezávadný jev.
- Nepoužívejte přístroj u osob se srdeční chorobou, epilepsií nebo kardiostimulátorem. Osoby se srdeční chorobou, epilepsií nebo kardiostimulátorem ani nesmí přístroj obsluhovat a používat u jiné osoby.
- Nepoužívejte přístroj na zraněné pokožce hlavy nebo mateřských znaménkách.

⚠ **Pokyny pro zacházení s bateriemi**
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- ⚠ **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polarity plus (+) a minus (–).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- ⚠ **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

SLOVENŠČINA

Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

1. Predstavitev
Z glavnikom za odstranjevanje uši Beurer HT 15 lahko na preprost in higieničen način s kože na glavi odstranite uši in gnide. Glavnik za odstranjevanje uši ne uporablja kemičnih sredstev, zato je posebno nežen do vaše kože na glavi in primeren tudi za majhne otroke.

Kako deluje glavnik za odstranjevanje uši?
Glavnik za odstranjevanje uši ob stiku z ušjo ali gnido ustvari električni impulz, ki človeku ne škoduje in ga sploh ne začuti. Med prečesavanjem las kovinski zobje z električnim nabojem usmerijo tok skozi uši in jih tako učinkovito odstranijo. Glavnik za odstranjevanje uši tako nudi preprost, varen in učinkovit način odstranjevanja uši.

2. Obseg dobave
- 1 x HT 15 glavnik za uši
- 1 x zaščitni pokrovček
- 1 x čopič za čiščenje
- 1 x baterije velikosti AA 1,5 V
- 1 x ta navodila za uporabo

3. Razlaga simbolov
V navodilih za uporabo, na embalaži in tipski tablici naprave in njenih sestavnih delov se uporabljajo naslednji simboli:

⚠ OPOZORILO	OPOZORILO označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
⚠ PREVIDNO	PREVIDNO označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
NAPOTEK	Napotek glede pomembnih informacij
	Upoštevajte navodila za uporabo.
	Uporabni del tipa B
	Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
	Proizvajalec
PAP	Embalažo odstranite na okolju prijazen način
LOT	Oznaka šarže
Storage/Transport	Dovoljena temperatura skladiščenja in transporta ter vlažnost zraka
Operating	Dovoljena delovna temperatura in vlažnost zraka
CE	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.

4. Pravilna uporaba
Naprava je namenjena izključno za česanje človeških las in mačje ter pasje dlake. Naprava je namenjena izključno za osebno uporabo. Napravo lahko uporabljate le v namene, za katere je bila zasnovana, in na način, opisan v navodilih za uporabo. Vsaka nepravilna uporaba je lahko nevarna. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali nepremišljene uporabe.

5. Varnostna opozorila
⚠ **OPOZORILO**
- Uporabljajte napravo samo na suhih in počesanih laseh.
- Ne polagajte naprave na vroče površine in zaščitite jo pred neposredno sončno svetlobo.
- Kadar naprave ne uporabljate, vsakokrat nanjo nataknite priloženo zaščitno kapico.
- Uporaba v območju močnih elektromagnetnih polj, npr. poleg mobilnega telefona lahko povzroči nepravilno delovanje.
- Ne dovolite, da bi otroci prišli v stik z materialom embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Pred uporabo preverite, ali so na napravi in dodatni opremi vidne poškodbe. Če niste prepričani, naprave ne uporabljajte in se obrnite na trgovca ali navedeni naslov službe za pomoč strankam.
- Naprave ne smete uporabljati v bližini vode ali v vodi.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino! Pazite, da v notranjost naprave ne pride vlaga.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom starejše osebe in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo in razumejo povezana tveganja.
- Otroka mora med uporabo naprave vsakokrat nadzorovati odrasla oseba.
- Temeljito očistite glavnik po vsaki uporabi s čistilnim čopičem, še posebno takrat, ko nameravate uporabljati napravo na drugi osebi.
- Med uporabo pazite, da glavnik ne pride v stik z usti, očmi ali ušesi.
- Osebe z občutljivo kožo na glavi lahko med uporabo čutijo rahlo srbenje ali ščegetanje. To je običajno in neškodljivo za zdravje.
- Naprave ne uporabljajte pri osebah s srčnimi boleznimi, epilepsijo ali srčni spodbujevalniki. Osebe z boleznimi srca, epileptiki ali uporabniki srčnih spodbujevalnikov ne smejo uporabljati naprave niti takrat, ko nameravajo počesati drugo osebo.
- Izdelka ne uporabljajte na poškodovani koži na glavi ali na materinih znamenjih.

⚠ **Napotki za ravnanje z baterijami**
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, sperite prizadeta mesta z vodo in obiščite zdravnika.
- ⚠ **Nevarnost zadušitve!** Majhni otroci lahko pogoltnejo baterije in se zaradi tega zadušijo. Zato baterije hranite na mestu, kjer jih majhni otroci ne morejo doseči!
- Bodite pozorni na znak polarnosti plus (+) in minus (–).
- Ob razlitju baterije si nadenite zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Baterije zaščitite pred previsoko temperaturo.
- ⚠ **Nevarnost eksplozije!** Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij ne smete polniti ali na njih povzročati kratkega stika.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predalčka.
- Uporabite le enake baterije ali baterije enakovrednega tipa.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

SLOVENČINA

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

1. Úvod
S hrebeňom na vši Beurer HT 15 môžete ľahko vyčistiť pokožku hlavy d vší a hníd. Hrebeň na vši nepoužíva žiadne chemické činidlá, a preto je zvlášť šetrný k pokožke hlavy a vhodný aj pre malé deti.

Ako funguje hrebeň na vši?
Hrebeň na vši vytvára v kontakte so všou alebo hnidou pre ľudí nepostrehnuteľný a neškodný elektrický impulz. Pri rozčesávaní vlasov vši zasiahnu a účinne odstránia elektricky nabité kovové hroty. Hrebeň na vši tak poskytuje jednoduchý, bezpečný a účinný spôsob odstránenia vší.

2. Obsah balenia
- 1 x HT 15 hrebeň na vši
- 1 x ochranný nástavec
- 1 x štetec na čistenie
- 1 × batéria AA 1,5 V
- 1 × tento návod na obsluhu

3. Vysvetlenie symbolov
V návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku prístroja a príslušenstva sa používajú nasledovné symboly:

⚠ VÝSTRAHA	VÝSTRAHA označuje nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne poranenia, pokiaľ sa mu nepredíde.
⚠ POZOR	POZOR označuje nebezpečenstvo s malým rizikom, ktoré môže mať za následok vážne alebo ľahké poranenia, pokiaľ sa mu nepredíde.
UPOZORNENIE	Upozornenie na dôležité informácie
	Dodržujte návod na obsluhu
	Aplikačná časť typ B
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Výrobca
PAP	Obal ekologicky zlikvidujte
LOT	Označenie šarže
Storage/Transport	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas skladovania a prepravy
Operating	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu
CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.

4. Účel použitia
Prístroj je určený výhradne na česanie ľudských vlasov a srsti mačiek a psov. Prístroj je určený len na súkromné použitie. Tento prístroj sa smie používať iba na účel, na ktorý bol vyvinutý, a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek neprimerané použitie môže byť nebezpečné. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia.

5. Bezpečnostné upozornenia
⚠ **VÝSTRAHA**
- Prístroj používajte len na suché a rozčesané vlasy.
- Prístroj uchovávajte mimo horúcich povrchov a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
- Ak prístroj nepoužívate, nasaďte naň dodaný ochranný nástavec.
- Prevádzka v oblasti so silnými elektromagnetickými poľami, napr. vedľa mobilného telefónu, môže viesť k narušeniu funkcií teplomera.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusenia!
- Pred použitím skontrolujte prístroj a príslušenstvo na viditeľné poškodenie. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody ani vo vode.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín! Dbajte na to, aby sa do krytu prístroja nedostala žiadna voda.
- Dbajte na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú.
- Na deti musí pri používaní prístroja vždy dohliadať dospelá osoba.
- Po každom použití hrebeň dôkladne vyčistite štetcom na čistenie, predovšetkým pred použitím na inej osobe.
- Počas používania dbajte na to, aby sa hrebeň nedostal do kontaktu s ústami, očami alebo ušami.
- Osoby s citlivou pokožkou hlavy môžu počas používania pocítiť mierne brnenie alebo svrbenie. To je normálne a nie je to zdraviu škodlivé.
- Nepoužívajte prístroj na osobách so srdcovým ochorením, epilepsiou alebo kardiostimulátorom. Osoby so srdcovým ochorením, epilepsiou alebo kardiostimulátorom nesmú sami používať prístroj ani ho používať na iných osobách.
- Prístroj nepoužívajte na poranenú pokožku hlavy alebo materské znamienka.

⚠ **Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami**
- Ak dôjde ku kontaktu kvapaliny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⚠ **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarity plus (+) a mínus (–).
- Keď batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
- ⚠ **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádžte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Batérie vždy vymieňajte naraz.
- Nepoužívajte nabíjateľné akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani neštiepte.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

MAGYAR

Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

1. Bevezetés
A HT 15 tetűfésű használatával egyszerűen és tisztán megszabadulhat a fejbőrén levő tetvektől és tojásoktól. A tetűfésű nem használ vegyi hatóanyagokat, így különösen alkalmas a fejbőrön és gyermekekkel történő használatra.

Hogyan működik a tetűfésű?
A tetűfésű tojással vagy tetvekkel történő érintkezés során emberek számára észrevehetetlen és ártalmatlan elektromos impulzusokat bocsát ki. A haj átfésülésével a tetvek találkoznak az elektromosan töltött fém fogokkal, és hatékonyan eltávolításra kerül. A tetűfésű így egyszerű, biztos, és hatékony módszert kínál, hogy megszabaduljon a tetvektől.

2. A csomag tartalma
- 1 db HT 15 tetűfésű
- 1 db védősapka
- 1 db tisztítóecset
- 1 db AA 1,5 V elem
- 1 db használati útmutató

3. Jelmagyarázat
A használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék és a tartozékok típustábláján a következő szimbólumokat használjuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS	A FIGYELMEZTETÉS közepes kockázatú veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
⚠ VIGYÁZAT	A VIGYÁZAT alacsony kockázatú veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.
MEGJEGYZÉS	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	B típusú alkalmazói rész
	Ártalmatlanítás az Európai Unió az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
	Gyártó
PAP	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsd
LOT	Töltés megnevezése
Storage/Transport	Megengedett tárolási és szállítási hőmérséklet illetve páratartalom
Operating	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom
CE	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.

4. Rendeltetésszerű használat
A készülék kizárólag emberi haj, valamint macskák és kutyák bundájának tisztítására szolgál. A készülék kizárólag magáncélú használatra szolgál. A készüléket csak arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették, és amilyen módon a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

5. Biztonsági tudnivalók
⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
- A készüléket csak száraz, kifésült hajon használja.
- Tartsa távol a készüléket forró felületektől, és óvja azt közvetlen napsugárzástól.
- Ha nem használja a készüléket, tegye fel arra a szállítási terjedelemben levő védősapkát.
- A készülék erős elektromágneses mezők, mint pl. mobiltelefon mellett történő használata hibás működéshez vezethet.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek-e látható sérülések. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz.
- A készüléket tilos víz közelében vagy vízben használni.
- Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket! Ügyeljen arra, hogy ne jusson nedvesség a készülék belsejébe.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket gyermekektől távol tárolja.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról ismertették őket és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek csak egy őket felügyelő felnőtt mellett használhatják a készüléket.
- A fésűt minden használat után alaposan tisztítsa meg a tisztítóecsettel, különösen mielőtt azt egy másik személy használná.
- A használat során ügyeljen, hogy a fésű ne érintkezzen szájával, szemeivel, vagy füleivel.
- Érzékeny fejbőrrel rendelkező személyek a használat során enyhe bizsergést vagy viszketést érezhetnek. Ez normális, és egészségre ártalmatlan jelenség.
- Ne használja a készüléket szívpanaszokkal élő, epilepsziás vagy szívritmus-szabályozóval élő személyeken. Szívpanaszokkal élő, epilepsziás vagy szívritmus-szabályozóval élő személyek maguk sem használhatják más személyeken a készüléket.
- A készüléket ne használja sérült fejbőrön vagy anyajegyeken.

⚠ **Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések**
- Ha valamelyik elemcella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- ⚠ **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermekek az elemeket lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (–) polaritásra.
- Ha valamelyik elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- ⚠ **Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.

beurer HT 15

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

ROMÂNĂ

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

1. Introducere
Cu ajutorul pieptenelui împotriva păduchilor Beurer HT 15, puteți elimina în mod simplu și în siguranță păduchii și lindinile de pe pielea capului. Pieptenele împotriva păduchilor nu utilizează substanțe chimice, fiind deosebit de delicat pentru pielea capului și astfel adecvat, de asemenea, pentru copiii mici.

Cum funcționează pieptenele împotriva păduchilor?
La contactul cu un păduche sau cu o lindină, pieptenele împotriva păduchilor generează un impuls electric imperceptibil de către om, care nu prezintă niciun pericol. Păduchii sunt îndepărtați în mod eficient de către dinții metalici încărcați electric în timpul pieptănării părului. Astfel, pieptenele împotriva păduchilor oferă o metodă simplă, sigură și eficientă pentru eliminarea păduchilor.

2. Pachet de livrare
- 1 x pieptene împotriva păduchilor HT 15
- 1 x capac de protecție
- 1 x pensulă de curățare
- 1 x baterie AA 1,5 V
- 1 x exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

3. Explicația simbolurilor
În instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului și a accesoriilor sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠ AVERTIZARE	AVERTIZARE marchează un pericol cu risc mediu, care poate să conducă la moarte sau accidentări grave dacă nu este evitat.
⚠ PRECAUȚIE	PRECAUȚIE marchează un pericol cu risc redus, care poate să conducă la accidentări ușoare sau medii dacă nu este evitat.
INDICAȚIE	Indicație privind informații importante
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Element de utilizare tip B
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producător
PAP	Eliminați ambalajul în mod ecologic
LOT	Denumire lot
Storage/Transport	Temperatură de depozitare și transport și umiditate a aerului la transport admise
Operating	Umiditate a aerului și temperatură de funcționare admise
CE	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.

4. Utilizarea conform destinației
Aparatul este destinat exclusiv pieptănării părului uman, precum și a blănii pisicilor și câinilor. Aparatul este destinat exclusiv utilizării private. Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a aparatului.

5. Instrucțiuni de siguranță
⚠ **AVERTIZARE**
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat, pieptănat.
- Țineți aparatul la distanță de suprafețe fierbinți și protejați-l, de asemenea, împotriva radiațiilor solare directe.
- În cazul în care nu utilizați aparatul, aplicați capacul de protecție inclus în pachetul de livrare.
- Utilizarea într-o zonă cu câmpuri electromagnetice puternice, ca de exemplu, lângă un telefon mobil, poate duce la defecțiuni.
- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare!
- Înainte de utilizare, verificați aparatul și accesoriile pentru identificarea defecțiunilor vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau în apă.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid! Aveți grijă să evitați pătrunderea umidității în interiorul aparatului.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii trebuie să fie supravegheați întotdeauna de un adult în timpul utilizării aparatului.
- Curățați temeinic pieptenele după fiecare utilizare, cu ajutorul pensulei de curățare, în special înainte ca aparatul să fie utilizat de o altă persoană.
- În timpul utilizării, aveți grijă ca aparatul să nu intre în contact cu gura, ochii sau urechile.
- În cazul persoanelor cu o piele sensibilă a capului, în timpul utilizării pieptenelui se pot resimți ușoare furnicături sau mâncărimi. Acest lucru este normal și nu prezintă pericol pentru sănătate.
- Nu utilizați aparatul la persoane cu afecțiuni cardiace, epilepsie sau care poartă un stimulator cardiac. De asemenea, persoanele care suferă de afecțiuni cardiace, epilepsie sau care poartă un stimulator cardiac nu trebuie să utilizeze aparatul pe cont propriu în vederea folosirii la alte persoane.
- Nu utilizați aparatul dacă pielea capului prezintă leziuni sau alunițe.

⚠ **Indicații privind manipularea bateriilor**
- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- ⚠ **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Respectați marcajele de polaritate Plus (+) și Minus (–).
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- ⚠ **Pericol de explozie!** Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatoare!
- Nu dezasamblați, nu deschideți și nu rupeți bateriile.

- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.

6. Περιγραφή συσκευής

7. Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση της μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία που περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό όπως επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών. Προσέξτε κατά την τοποθέτηση, τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας (+/–).
3. Ξανακλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, έως ότου αισθανθείτε το κάλυμμα να κλείνει και να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος.

8. Χειρισμός

Χρησιμοποιείτε τη χτένα για ψείρες αποκλειστικά σε στεγνά μαλλιά. Χτενίστε τα μαλλιά πριν από τη χρήση με κοινή χτένα ως τις κορυφές τους μέχρι να φύγουν όλοι οι κόμποι.

1. Πιέστε με τον αντίχειρα και το δείκτη τις πλευρικές εγκοπές του προστατευτικού καλύμματος μέχρι αυτό να απασφαλιστεί από τη στερέωση. Τραβήξτε το προστατευτικό κάλυμμα προς τα επάνω.
2. Ωθήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση „I". Ηχεί ένα οξύ ακουστικό σήμα που σηματοδοτεί ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και σε λειτουργική ετοιμότητα.
3. Κρατήστε τη χτένα για ψείρες υπό γωνία 45° προς το δέρμα του κεφαλιού. Μετακινήστε τη χτένα για ψείρες αργά από τη ρίζα των μαλλιών μέχρι τις κορυφές. Χτενίστε όλα τα μαλλιά σχολαστικά με ολοκληρωμένο και αργό τρόπο.
4. Μόλις μια ψείρα έρθει σε επαφή με τα μεταλλικά δόντια της χτένας για ψείρες, το ακουστικό σήμα διαφοροποιείται. Εάν δεν ακούσετε στη συνέχεια τον οξύ ήχο, καθαρίστε τα μεταλλικά δόντια με τη βούρτσα καθαρισμού.
5. Για να τερματίσετε τη χρήση, ωθήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση „0". Ο οξύς ήχος διακόπτεται.
6. Καθαρίζετε τη χτένα για ψείρες ύστερα από κάθε χρήση, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός και συντήρηση".

ΟΔΗΓΙΑ

Η χτένα για ψείρες εξαλείφει ψείρες και κόνιδες (αυγά της ψείρας). Επαναλαμβάνετε τη χρήση σε καθημερινή βάση για δύο εβδομάδες για να εξαλείψετε εντελώς τις ψείρες.
Για να αποκλείσετε μια νέα προσβολή, συνιστάτε η χρήση για έναν ακόμη μήνα, μία έως δύο φορές την εβδομάδα. Κατ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε να εξαλείψετε τυχόν υπολειμματικά παράσιτα.

9. Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να μπορείτε να καθαρίσετε καλύτερα τα μεταλλικά δόντια βγάλτε το προστατευτικό καπάκι. Καθαρίζετε τα μεταλλικά δόντια σχολαστικά ύστερα από κάθε χρήση με τη συνοδευτική βούρτσα καθαρισμού. Εξετάζετε τη χτένα για ψείρες για τυχόν κατάλοιπα μεταξύ των μεταλλικών δοντιών.
- Καθαρίζετε τη συσκευή (εκτός των μεταλλικών δοντιών) μετά τη χρήση με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Αν υπάρχουν πολλές ακαθαρσίες μπορείτε επίσης να υγράνετε το πανί με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.
- Δεν επιτρέπεται να εισέλθει νερό στη συσκευή. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, αφαιρέστε τις μπαταρίες και μην χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή πριν στεγνώσει εντελώς.
- Προστατέψτε τη συσκευή από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από πηγές θερμότητας (φούρνους, θερμαντικά σώματα).

10. Συχνές ερωτήσεις

Ποιος μπορεί να έχει προσβληθεί από ψείρες;
Όλοι μπορούν να προσβληθούν από ψείρες, όχι μόνο τα παιδιά. Εκτός αυτού, η προσβολή από ψείρες δεν οφείλεται σε ελλιπή υγιεινή.

Πώς προσβάλλεται κανείς από ψείρες;
Οι ψείρες δεν μπορούν να πετάξουν ούτε να πηδήξουν. Οι ψείρες έρπουν. Οι ψείρες μεταδίδονται με την άμεση επαφή με το άτομο που έχει ήδη προσβληθεί από τα παράσιτα (π.χ., με την επαφή δύο κεφαλιών).

Από που προέρχονται οι ψείρες;
Συνήθως, πηγή μετάδοσης δεν είναι το σχολείο. Ψείρες βρίσκονται πολύ πιο συχνά σε περιβάλλοντα εκτός του σχολείου.

Πώς και ποιος πρέπει να επιτηρείται;
Όταν έχετε γνώση της ύπαρξης ψειρών στο περιβάλλον σας, ελέγχετε όλα τα μέλη της οικογένειας τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα και ενημερώστε τους φίλους σας.

Γιατί είναι σημαντικό να διαπιστωθεί άμεσα η ύπαρξη της ψείρας;
Όταν κανείς διαπιστώσει άμεσα την ύπαρξη της ψείρας, είναι πιο εύκολο να εξαλείψει τα παράσιτα, επειδή αυτά είναι λιγότερα. Εκτός αυτού είναι μικρότερη η πιθανότητα να μεταδοθούν οι ψείρες σε άλλα μέλη της οικογένειας ή σε γνωστούς.

11. Απόρριψη

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση απoριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.
Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για τη διαχείριση των μπαταριών. Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

12. Τεχνικά χαρακτηριστικά

• Μοντέλο: HT15	• Βάρος: περίπου 56 g (χωρίς μπαταρίες)	• Διαστάσεις: 158 x 37 x 50 cm
• Μπαταρία: 1 x μπαταρία AA 1,5 V		

13. Εγγύηση/Σέρβις

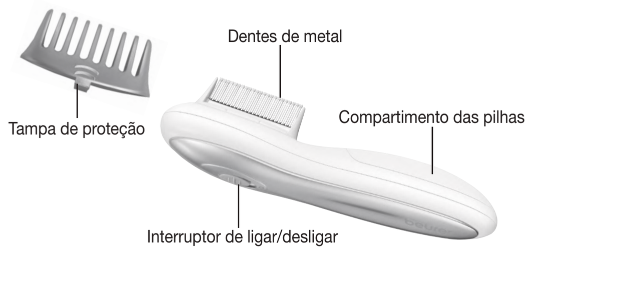
Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (βλέπε λίστα „Σέρβις διεθνώς").
Επισυνάψτε με την επιστροφή της συσκευής ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μία σύντομη περιγραφή της βλάβης.
Ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εργοστασιακής εγγύησης:

1. Ο χρόνος ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης για προϊόντα της BEURER είναι 3 χρόνια ή – αν είναι μεγαλύτερος – αυξάνεται σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς.
   Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται με την απόδειξη αγοράς ή τιμολόγιο.
2. Μετά τις επισκευές (ολικές ή τμηματικές) της συσκευής δεν παρατείνεται η ισχύς της εργοστασιακής εγγύησης.
3. Η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω
   α. αντικανονικού χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης,
   β. επισκευών από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,
   γ. μεταφοράς από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο σέρβις.
   δ. η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για παρελκόμενα που υπόκεινται σε φυσική φθορά (μανσέτα, μπαταρίες κ.λπ.).
4. Αποκλείεται ιδίως κάθε ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, που προκαλούνται από τη συσκευή, όταν λόγω βλάβης της συσκευής αναγνωριστούν αξιώσεις στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης.

Με επιφύλαξη σφαλμάτων και αλλαγών

- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.

6. Descrição do aparelho



7. Colocação em funcionamento

Colocar a pilha

1. Abra a tampa do compartimento da pilha.
2. Coloque a pilha contida no âmbito de fornecimento no compartimento da pilha, conforme indicado no mesmo. Assegure-se de que coloca a pilha de acordo com a polaridade correta (+/-).
3. Deslize a tampa do compartimento das pilhas para a fechar, até a ouvir e sentir encaixar.

8. Utilização

Use o pente antipiolhos unicamente em cabelos secos. Antes da aplicação, penteie o cabelo a tratar com um pente normal até às pontas, para o desembaraçar.

1. Pressione os entalhes laterais da tampa de proteção com o polegar e o dedo indicador, até se soltar da fixação. Tire a tampa de proteção puxando-a para cima.
2. Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição " I ". É emitido um sinal sonoro que indica que o aparelho está ligado e operacional.
3. Segure o pente antipiolhos num ângulo de 45° em relação ao couro cabeludo. Desloque o pente antipiolhos lentamente da raiz às pontas. Penteie todos os cabelos cuidadosa e lentamente e por completo.
4. Assim que um piolho entrar em contacto com os dentes de metal do pente antipiolhos, o sinal sonoro altera-se percetivelmente. Se, em seguida, o sinal sonoro agudo não voltar a ser emitido, limpe os dentes de metal com o pincel de limpeza.
5. Para terminar a aplicação, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "0". O sinal sonoro agudo desliga-se.
6. Limpe o pente antipiolhos após cada utilização, conforme descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

NOTA

O pente antipiolhos remove piolhos já eclodidos, bem como as lêndeas ainda não eclodidas (ovos dos piolhos). Repita a aplicação diariamente durante duas semanas para que os piolhos sejam removidos por completo.
Para excluir uma eventual reinfestação, recomendamos que continue o tratamento durante mais um mês, uma a duas vezes por semana. Deste modo, é possível remover eventuais parasitas remanescentes.

9. Limpeza e conservação

⚠ CUIDADO

- Para facilitar a limpeza dos dentes de metal, retire a tampa de proteção. Limpe os dentes de metal minuciosamente com o pincel de limpeza fornecido após cada utilização. Verifique o pente antipiolhos quanto a eventuais resíduos entre os dentes de metal.
- Depois da utilização, limpe o aparelho (exceto os dentes de metal) com um pano macio e ligeiramente humedecido. Se estiver muito sujo, pode humedecer o pano com um pouco de água e sabão. Não use produtos de limpeza abrasivos.
- Assegure-se de que não entra água no interior do aparelho. Mas se isso alguma vez acontecer, retire as pilhas e só volte a usar o aparelho quando estiver totalmente seco.
- Proteja o aparelho contra choques, humidade, pó, produtos químicos, variações bruscas de temperatura e mantenha-o afastado de fontes de calor (fornos, radiadores).

10. Perguntas mais frequentes

Quem é que pode ser infestado por piolhos?
Qualquer pessoa pode ser infestada por piolhos, não apenas crianças. Ademais, a infestação de piolhos não se deve à falta de higiene.

Como ocorre a infestação de piolhos no cabelo?
Os piolhos não voam nem saltam; os piolhos rastejam. Os piolhos são transmitidos por contacto direto com pessoas que já estejam infestadas pelo parasita (por exemplo, ao existir contacto entre duas cabeças).

Donde vêm os piolhos?
Por norma, não é nas escolas que os piolhos são transmitidos. Os piolhos são muito mais frequentes em sítios comunitários fora da escola.

Quem é que deve ser controlado e de que forma?
Caso saiba da existência de piolhos no seu seio de pessoas mais próximas, controle todos os membros da sua família, no mínimo, uma vez por semana e informe os seus amigos.

Por que motivo é que é importante identificar a presença de piolhos de imediato?
Se a presença de piolhos for identificada de imediato, é mais fácil remover os parasitas, uma vez que serão menores em número. Além disso, existe uma probabilidade menor de transmissão dos piolhos para outros membros da família.

11. Eliminação

Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.
Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico.
Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
Pb = pilha contém chumbo, Cd = pilha contém cádmio, Hg = pilha contém mercúrio.

12. Dados técnicos

• Modelo: HT15	• Peso: aprox. 56 g (sem pilhas)	• Dimensões: 158 x 37 x 50 cm
• Pilha: 1 pilha de 1,5 V do tipo AA		

13. Garantia/Assistência

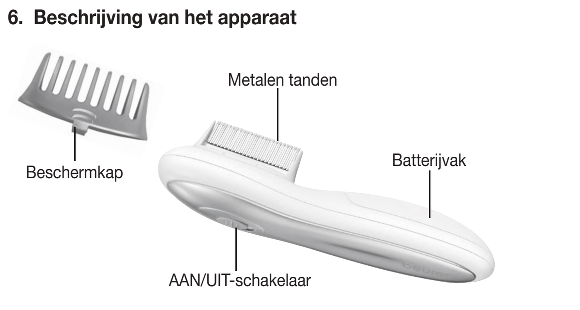
Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revendedor local ou a sucursal local (ver lista "Service international").
Ao devolver o aparelho, junte uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.
Aplicam-se os seguintes termos de garantia:

1. O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 3 anos ou – se for superior – aplicar-se-á o prazo e garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra.
   Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma fatura.
2. Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deles) não resulta na extensão do prazo de garantia.
3. A garantia legal não se aplica a danos causados por
   a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito as instruções para o utilizador.
   b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados.
   c. transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência.
   d. A garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste normal (braçadeira, pilhas, etc.).
4. A responsabilidade por danos secundários, causados direta ou indiretamente, fica excluída, mesmo que seja admitido um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

Salvo erro ou omissão

- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen accu's!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.

6. Beschrijving van het apparaat



7. Ingebruikname

Batterij plaatsen

1. Schuif de afdekking van het batterijvak open.
2. Plaats de meegeleverde batterij in het batterijvak zoals in het batterijvak is weergegeven. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (+/-).
3. Schuif het deksel van het batterijvak weer dicht tot het hoorbaar en merkbaar vastklikt.

8. Bediening

Gebruik de luizenkam uitsluitend op droog haar. Kam het te behandelen haar eerst met een normale kam tot in de punten, tot de klitten eruit zijn.

1. Druk met duim en wijsvinger op de inkervingen op de zijkant van de beschermkap tot deze losklikt. Trek de beschermkap er naar boven toe af.
2. Schuif de AAN/UIT-schakelaar op "I". Er klinkt een hoge pieptoon, die aangeeft dat het apparaat ingeschakeld en klaar voor gebruik is.
3. Houd de luizenkam in een hoek van 45° ten opzichte van de hoofdhuid. Beweeg de luizenkam langzaam van de haaraanzet naar de punten. Kam alle haren zorgvuldig door.
4. Zodra een luis met de metalen tanden van de luizenkam in aanraking komt, verandert de pieptoon hoorbaar. Als de hoge pieptoon vervolgens niet meer klinkt, reinigt u de metalen tanden met de schoonmaakborstel.
5. Schuif de AAN/UIT-schakelaar op "0" om de behandeling te beëindigen. De hoge pieptoon verdwijnt.
6. Reinig de luizenkam na elk gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

AANWIJZING

De luizenkam verwijdert zowel luizen als neten (luizeneitjes). Herhaal de behandeling twee weken lang iedere dag om de luizen volledig te verwijderen.
Om te voorkomen dat de luizen terugkomen, raden wij aan de behandeling nog een maand lang één tot twee keer per week voort te zetten. Zo kunnen eventuele restparasieten worden verwijderd.

9. Reiniging en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG

- Verwijder de beschermkap om de metalen tanden beter te kunnen reinigen. Reinig de metalen tanden na elk gebruik zorgvuldig met de meegeleverde schoonmaakborstel. Controleer de luizenkam op eventuele resten tussen de metalen tanden.
- Reinig het apparaat (behalve de metalen tanden) na het gebruik met een zachte, licht bevochtigde doek. Als het apparaat heel vuil is, kunt u de doek ook licht met zeepsop bevochtigen. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt. Mocht dit toch een keer gebeuren, verwijder dan de batterijen en gebruik het apparaat pas weer als het volledig droog is.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).

10. Veelgestelde vragen

Wie kan er hoofdluis krijgen?
Iedereen kan hoofdluis krijgen, niet alleen kinderen. Dit is echter niet te wijten aan gebrekkige hygiëne.

Hoe krijg je hoofdluis?
Luizen kunnen niet vliegen of springen; ze kruipen. Luizen worden overgedragen door direct contact met een persoon die al hoofdluis heeft (bijvoorbeeld bij contact tussen twee hoofden).

Waar komt hoofdluis vandaan?
Meestal is de school niet de bron van besmetting. Luizen zijn veel vaker te vinden in gemeenschappen buiten school.

Wie moeten er in de gaten worden gehouden en hoe?
Als u verneemt dat er in uw buurt luizen heersen, controleer dan alle gezinsleden minimaal één keer per week en stel uw vrienden op de hoogte.

Waarom is het belangrijk om direct vast te stellen of iemand luizen heeft?
Als het direct wordt vastgesteld dat iemand luizen heeft, is het makkelijker de parasieten te verwijderen, omdat er dan nog maar weinig van zijn. Bovendien is de kans dan kleiner dat de luizen op andere gezinsleden of kennissen worden overgedragen.

11. Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.

12. Technische gegevens

• Model: HT 15	• Gewicht: ca. 56 g (zonder batterijen)	• Afmetingen: 158 x 37 x 50 cm
• Batterij: 1 AA-batterij van 1,5 V		

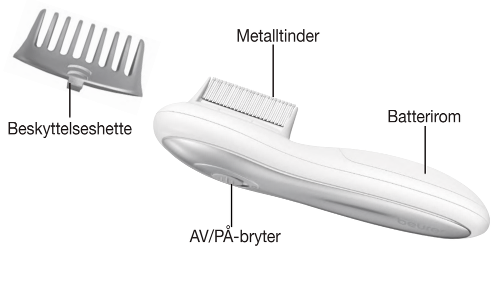
13. Garantie/service

Neem in geval van garantieclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international")
Voeg wanneer u het apparaat retourneert een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.
De volgende garantievoorwaarden zijn van toepassing:

1. De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 3 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is doorslaggevend.
   Bij een garantieclaim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
2. Door reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
3. De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van
   a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstructies.
   b. reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegde personen.
   c. het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter.
   d. De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
4. De verantwoordelijkheid voor door het apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantieclaim wordt goedgekeurd.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

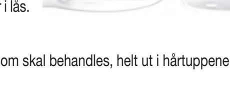
6. Produktbeskrivelse



7. Før bruk

Sette inn batteri

1. Skyv opp dekselet til batterirommet.
2. Legg det medfølgende batteriet inn i batterirommet slik det står trykt i batterirommet. Pass på riktig polaritet når du legger batteriene inn (+/–).
3. Skyv igjen dekselet på batterirommet, du skal se og høre at det går i lås.



8. Betjening

Bruk bare lusekammen på tørt hår. Før behandlingen grer du håret som skal behandles, helt ut i hårtuppene med en vanlig kam, slik at alle floker fjernes.

1. Trykk med tommel og pekefinger på hakkene på siden av beskyttelseshetten til den løsner fra festet. Trekk beskyttelseshetten opp og av.
2. Skyv AV/PÅ-bryteren på „I". En høy pipetone høres, den betyr at apparatet er slått på og klart til bruk.
3. Hold lusekammen i en 45° vinkel i forhold til hodebunnen. Før lusekammen langsomt fra hårfestet og ut til hårtuppene. Gre omhyggelig og langsomt helt gjennom alt håret.
4. Når en lus kommer i berøring med metalltindene på lusekammen, endres pipetonen merkbart. Hvis den høye pipetonen deretter ikke høres mer, rengjør du metalltindene med rengjøringspenselen.
5. For å avslutte behandlingen skyver du AV/PÅ-bryteren til „0". Den høye pipetonen slås av.
6. Rengjør lusekammen hver gang du har brukt den, i henhold til instruksjonene i kapitlet «Rengjøring og vedlikehold».

MERK

Lusekammen fjerner både klekket lus og uklekte luseegg. Gjenta behandlingen daglig i to uker slik at alle lusene blir fjernet.
For å unngå et nytt angrep anbefaler vi at du gjentar behandlingen en til to ganger i uken i en måned. På denne måten kan eventuelle resterende lus fjernes.

9. Rengjøring og vedlikehold

⚠ FORSIKTIG

- Trekk av beskyttelseshetten slik at det blir lettere å rengjøre metalltindene grundig. Rengjør metalltindene grundig etter hver bruk med den medfølgende rengjøringspenselen. Undersøk lusekammen med hensyn til eventuelle rester mellom metalltindene.
- Rengjør apparatet (unntatt metalltindene) etter bruk med en myk, lett fuktet klut. Ved kraftigere tilsmussing kan du også fukte kluten i mildt såpevann. Bruk ikke skurende rengjøringsmidler.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Skulle dette likevel skje, må du ta ut batteriene umiddelbart ogikke bruke apparatet før det er helt tørt.
- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nær plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).

10. Ofte stilte spørsmål

Hvem kan bli angrepet av hodelus?
Alle kan få hodelus, ikke bare barn. Angrep av lus skyldes dessuten ikke manglende hygiene.

Hvordan får man hodelus?
Lus kan verken fly eller løpe; lys kryper og kravler. Lus overføres gjennom direkte kontakt med en person som allerede er angrepet av parasitten (for eksempel ved berøring mellom to hoder).

Hvor kommer hodelusene fra?
Skolen er vanligvis ikke overføringskilden. Mye oftere finnes lus i fellesskap utenfor skolen.

Hvordan og hvem bør overvåkes?
Hvis du vet at det finnes lus i nærmiljøet ditt, må du kontrollere alle familiemedlemmene minst en gang i uken og varsle vennene dine.

Hvorfor er det viktig å konstatere forekomster av lus raskest mulig?
Hvis man oppdager lusene umiddelbart, er det lettere å fjerne parasittene, ettersom de da finnes i mindre mengder. Dessuten er det mindre sannsynlig at lusene er overført til familiemedlemmer eller bekjente.

11. Avhending

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle lokale oppsamlingspunkter. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.
De brukte og fullstendig utladde batteriene må avhendes i spesielle samlebeholdere eller deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet innehold bly
Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv

12. Tekniske data

• Modell: HT15	• Vekt: ca. 56 g (uten batterier)	• Mål: 158 x 37 x 50 cm
• Batteri: 1 x 1,5 V batteri AA		

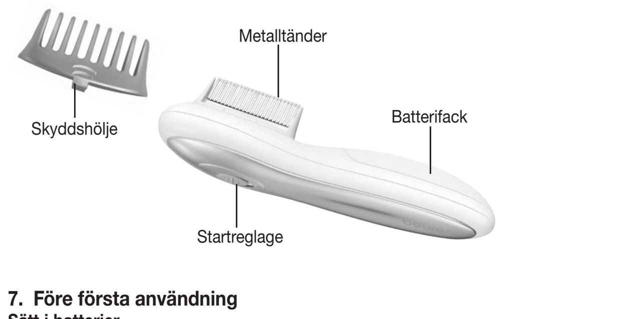
13. Garanti/service

I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen „Service international").
Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.
Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Garantien for produkter fra BEURER er 3/5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er gjeldende nasjonale garanti fra kjøpsdato avgjørende.
   Ved et forsikringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvittering eller en faktura.
2. Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
3. Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved
   a. Ikke-forskriftsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen.
   b. Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.
   c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicesenteret.
   d. Forsikringen gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansjett, batterier osv.).
4. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader på grunn av apparatet er derfor utelukket, også når skaden på apparatet godkjennes som garantikrav.

Med- forbehold om feil og endringer

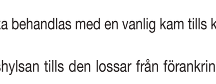
6. Beskrivning av produkten



7. Före första användning

Sätt i batterier

1. Skjut batterifacksskyddet uppåt.
2. Lägg i det medföljande batteriet i batterifacket så som anges i batterifacket. Se till att sätta i batteriet med polerna vända åt rätt håll (+/-).
3. Stäng batterifacksluckan igen tills den klickar på plats.



8. Användning

Använd endast luskammen på torrt hår. Kamma igenom det hår som ska behandlas med en vanlig kam tills knutarna är borta.

1. Tryck med tummen och pekfingret på urtaget på sidan av skyddshylsan tills den lossar från förankringen. Dra skyddshylsan uppåt.
2. Skjut startreglaget till "I". En ljudsignal hörs som indikerar att produkten är påslagen och klar att användas.
3. Håll luskammen i en vinkel på 45° mot hårbotten. Rör luskammen långsamt från hårrötterna till topparna. Kamma långsamt igenom hela håret noggrant.
4. När en lus kommer i kontakt med metalltänderna på luskammen ändras ljudsignalen. Om den höga ljudsignalen inte hörs igen ska metalltänderna rengöras med rengöringspenseln.
5. När du vill avsluta användningen skjuter du startreglaget till "0". Den höga ljudsignalen stängs av.
6. Rengör luskammen efter varje användningstillfälle på det sätt som anges i avsnittet "Rengöring och underhåll".

INFORMATION

Luskammen tar bort både löss och lusägg. Upprepa behandlingen varje dag i två veckor för att bli av med alla löss.
För att förebygga att lössen kommer tillbaka rekommenderar vi att du fortsätter behandlingen i ytterligare en månad en till två gånger per vecka. Det gör att eventuella restparasiter försvinner.

9. Rengöring och underhåll

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Dra av skyddshylsan för att enkelt kunna rengöra metalltänderna. Rengör metalltänderna noggrant med den medföljande rengöringspenseln efter varje användningstillfälle Kontrollera om det sitter några rester kvar mellan metalltänderna.
- Rengör produkten (utom metalltänderna) med en mjuk, lätt fuktad trasa efter användning. Vid kraftig nedsmutsning kan du även fukta trasan med en svag tvållösning. Använd inga slipande rengöringsmedel.
- Se till att inte vatten tränger i produkten. Om detta ändå skulle inträffa tar du ut batterierna och använder produkten först då den är helt torr.
- Skydda produkten mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och placera den inte för nära värmekällor (kaminer, värmeelement).

10. Vanliga frågor

Vem kan drabbas av huvudlöss?
Alla kan drabbas av huvudlöss, inte bara barn. Förekomsten av löss beror inte på bristande hygien.

Hur får man huvudlöss?
Löss kan varken flyga eller hoppa utan de kryper. Löss överförs via direkt kontakt med en person som har parasiterna (exempelvis om huvudena kommer i kontakt med varandra).

Varifrån kommer huvudlössen?
Skolan är inte den vanligaste källan. Det är mycket vanligare att lössen återfinns på platser utanför skolan.

Vem bör undersökas och hur?
Om du vet att det finns löss där du vistas ofta ska du undersöka alla familjemedlemmar minst en gång i veckan och informera dina vänner.

Varför är det viktigt att fastställa förekomsten av löss direkt?
Om man omedelbart fastställer att det förekommer löss på en plats är det lättare att bli av med parasiterna eftersom de förekommer i mindre antal. Dessutom är sannolikheten mindre att lössen överförs till andra familjemedlemmar eller vänner.

11. Avfallshantering

När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.
De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt.
Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:
Pb = batteriet innehåller bly
Cd = batteriet innehåller kadmium
Hg = batteriet innehåller kvicksilver

12. Tekniska specifikationer

• Modell: HT15	• Vikt: ca 56 g (utan batterier)	• Mått: 158 × 37 × 50 cm
• Batteri: 1 st. 1,5 V AA-batteri		

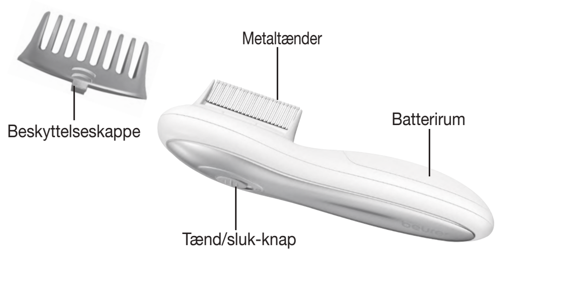
13. Garanti/service

Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").
Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.
Det gäller följande garantivillkor:

1. Garantitiden för produkter från BEURER är 3 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum.
   Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
2. Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
3. Garantin gäller inte skador som uppstår vid
   a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
   b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person.
   c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecentret.
   d. Garantin gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manschetter, batterier etc.).
4. Skadeståndskrav för följdskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

Med reservation för felaktigheter och ändringar

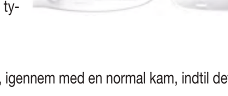
6. Beskrivelse af apparatet



7. Ibrugtagning

Isætning af batteriet

1. Skub batterirumsdækslet op.
2. Sæt det medfølgende batteri i batterirummet i henhold til illustrationen i batterirummet. Sørg for at vende batteriets poler korrekt (+/-).
3. Sæt batterirumsdækslet på plads igen, til der høres og mærkes et tydeligt klik.



8. Betjening

Anvend kun lusekammen på tørt hår. Red det hår, der skal behandles, igennem med en normal kam, indtil det ikke længere er filtret.

1. Tryk på rillerne på siden af beskyttelseskappen med tommel- og pegefinger, indtil kappen løsnes. Træk beskyttelseskappen opad og af.
2. Bevæg tænd/sluk-kontakten hen til "I". Der lyder et højt bip, hvilket er tegn på, at apparatet er tændt og klart til at blive taget i brug.
3. Hold lusekammen i en vinkel på 45° i forhold til hovedbunden. Bevæg lusekammen langsomt og jævnt fra hårkanten til hårspidserne. Red langsomt alt håret grundigt og fuldstændigt igennem.
4. Når lusekammens metaltænder kommer i berøring med en lus, ændrer bippet sig tydeligt. Hvis det høje bip derefter ikke vender tilbage, skal du rense metaltænderne med rengøringspenslen.
5. Bevæg tænd/sluk-knappen hen på "0" for at afslutte anvendelsen. Det høje bip slukkes.
6. Rens lusekammen efter hver anvendelse i henhold til beskrivelsen i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

BEMÆRK

Lusekammen fjerner både lus og luseæg. Gentag anvendelsen hver dag i to uger for at fjerne lusene fuldstændigt.
For at forebygge fornyet smitte med lus anbefaler vi, at du gentager anvendelsen en til to gange om ugen i en måned længere. På den måde kan du fjerne eventuelle tilbageværende parasitter.

9. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG

- Træk beskyttelseskappen af, så metaltænderne er nemmere at rense. Rens metaltænderne omhyggeligt med den medfølgende rengøringspensel efter hver anvendelse. Undersøg lusekammen for eventuelle rester mellem metaltænderne.
- Rengør apparatet (med undtagelse af metaltænderne) med en blød, let fugtet klud efter anvendelsen. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du vride kluden op i en let sæbeopløsning. Brug ikke skurende rengøringsmidler.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Hvis dette skulle ske, skal batterierne fjernes, og apparatet må først bruges igen, når det er tørret helt.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger og varmekilder (ovn, radiator) for tæt på apparatet.

10. Ofte stillede spørgsmål

Hvem kan blive smittet med lus?
Alle kan blive smittet med lus - ikke kun børn. Smitte med lus er ikke et tegn på manglende hygiejne.

Hvordan bliver man smittet med lus?
Lus kan hverken flyve eller springe. Lus kryber og kravler. Lus bliver overført ved direkte kontakt med personer, som allerede er smittet (eksempelvis ved berøring mellem to hoveder).

Hvor kommer lusene fra?
Skolen er normalt ikke kilden til overførslen. Lus forekommer langt hyppigere i sociale omkredse uden for skolen.

Hvem bør man holde øje med og hvordan?
Hvis du ved, at der er lus i din sociale omkreds, bør du kontrollere hele familien mindst én gang om ugen og give dine venner besked.

Hvorfor er det vigtigt at blive opmærksom på forekomsten af lus med det samme?
Hvis man hurtigt bliver opmærksom på forekomsten af lus, er det nemmere at fjerne parasitterne, fordi der ikke er så mange af dem. Derudover er det mindre sandsynligt, at lusene bliver overført til andre i familien eller venner.

11. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EF-direktivet vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes affaldsforvaltning, hvis du har andre spørgsmål.
De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Ifølge loven er du forpligtet til at bortskaffe batterierne.
Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer: Pb = Batteriet indeholder bly,
Cd = Batteriet indeholder cadmium, Hg = Batteriet indeholder kviksølv.

12. Tekniske data

• Model: HT15	• Vægt: ca. 56 g (uden batterier)	• Mål: 158 x 37 x 50 cm
• Batteri: 1 x 1,5 V AA-batteri		

13. Garanti/service

I tilfælde af krav i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service").
Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.
Følgende garantibestemmelser er gældende:

1. Garantien for produkter fra BEURER gælder i 3 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det pågældende land fra købsdatoen.
   I tilfælde af at der stilles krav inden for garantien, skal købsdatoen dokumenteres i form af en kvittering eller en faktura.
2. Garantiperioden bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
3. Garantien dækker ikke skader, der skyldes
   a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen.
   b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede personer har udført.
   c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til serviceværkstedet.
   d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).
4. Erstatningskrav for følgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparatet, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

Med forbehold for fejl og ændringer

- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij!
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte ali stiskajte.

6. Opis naprave

7. Prva uporaba

Vstavljanje baterije

1. Odprite pokrov predalčka za baterije.
2. Vstavite baterijo, ki je priložena izdelku, v predelek za baterije, tako kot prikazujejo natisnjena navodila v predelku. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost (+/–) baterije.
3. Zaprite pokrov predala za baterije, tako da zaslišite in začutite, da se je zaskočil.

8. Upravljanje

Glavnik za odstranjevanje uši uporabljajte izključno na suhih laseh. Pred odstranjevanjem uši prečešite svoje lase do konic z običajnim glavnikom, da so lasje brez vozlov.

1. S palcem in kazalcem pritisnite na vdolbini zaščitne kapice ob straneh naprave, da se sprosti s pritrdišča. Povlecite zaščitni pokrovček navzgor.
2. Stikalo za VKLOP/IZKLOP potisnite v položaj »I«. Naprava odda pisk z visokim tonom, kar pomeni, da je vklopljena in pripravljena na uporabo.
3. Držite glavnik za odstranjevanje uši pod kotom 45° glede na kožo na glavi. Glavnik za uši počasi in enakomerno premikajte od roba lasišča do lasnih konic. Skrbno in počasi počešite celotno dolžino vseh las.
4. Takoj ko se uš dotakne kovinskih zob glavnika za odstranjevanje uši, naprava drugače zapiska. Če med uporabo ne slišite več piska z visokim tonom, očistite kovinske zobe s čistilnim čopičem.
5. Izklopite tako, da stikalo za VKLOP/IZKLOP potisnete v položaj »0«. Pisk z visokim tonom ugasne.
6. Po vsaki uporabi očistite glavnik za uši po navodilih v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

NAPOTEK

Glavnik za odstranjevanje uši odstranjuje tako izlegle uši kot neizlegle gnide (jajčeca uši). Dva tedna vsak dan ponavljajte postopek, da popolnoma odstranite uši.
Priporočamo, da napravo uporabljate še en mesec in si lase počešete enkrat do dvakrat tedensko. Tako boste preprečili ponovno pojavitev uši. Na ta način boste lahko odstranili morebitne preostale zajedavce.

9. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ PREVIDNO

- Snemite zaščitno kapico, da boste lažje očistili kovinske zobe. Skrbno očistite kovinske zobe s priloženim čistilnim čopičem po vsaki uporabi. Preverite, če je med kovinskimi zobmi glavnika za odstranjevanje uši ostalo še kaj ostankov.
- Po uporabi napravo očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. Za odstranjevanje trdovratne umazanije lahko krpo rahlo navlažite z blagim milom. Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.
- Pazite na to, da naprava ne pride v stik z vodo. Če se to slučajno zgodi, odstranite baterije in napravo uporabite šele, ko se popolnoma posuši.
- Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanji in bližnjimi viri toplote, npr. pečmi ali radiatorji.

10. Pogosto zastavljena vprašanja

Kdo lahko dobi naglavne uši?
Vsakdo lahko dobi naglavne uši, ne le otroci. Prepričanje, da ljudje dobijo uši zaradi pomanjkljive higiene, je napačno.

Kako dobimo naglavne uši?
Uši niti ne letijo niti ne skačejo, temveč lezejo in gomazijo. Uši se prenašajo z neposrednim stikom z osebo, ki jo je že napadel zajedavec (na primer med dotikanjem dveh glav).

Od kod lahko dobimo naglavne uši?
Ljudje običajno ne prinesejo uši iz šole. Uši so veliko pogosteje razširjene v skupnostih zunaj šol.

Kako in nad kom se naj izvaja nadzor?
Če ste bili obveščeni o prisotnosti uši v svoji skupnosti, preverjajte vse družinske člane vsaj enkrat tedensko in obvestite svoje prijatelje o ušeh v skupnosti.

Zakaj je pomembno čim prej odkriti prisotnost uši?
Če takoj ugotovimo, da ima oseba uši, bomo zajedavce lažje odstranili, ker jih je manj. Poleg tega obstaja manjša verjetnost, da se bodo uši prenesle na druge družinske člane ali znance.

11. Odstranjevanje

Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odvrzite jo na ustreznem zbirališču za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.
Uporabljene in povsem prazne baterije morate odložiti v posebej označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcu z elektronskimi in električnimi izdelki. K temu ste zakonsko zavezani.
Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so naslednje oznake: Pb = baterija vsebuje svinec,
Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.

12. Tehnični podatki

• Model: HT15	• Teža: Približno 56 g (brez baterij)	• Mere: 158 x 37 x 50 cm
• Baterija: 1 x baterija 1,5 V AA		

13. Garancija/servis

Za garancijske zahtevke se obrnite na lokalnega prodajalca ali lokalno pisarno (glejte »Mednarodni seznam servisov«).
Ob vračilu naprave priložite kopijo potrdila o nakupu in kratek opis napake.
Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Garancijski rok za izdelke podjetja BEURER je 3 let ali, če je dlje, veljavno garancijsko obdobje od datuma nakupa.
   Za garancijsko zahtevo je treba datum nakupa dokazati z dokazilom o nakupu ali računom.
2. Popravila (celotne naprave ali njenih posameznih delov) ne podaljšajo garancijskega roka.
3. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi
   a. nepravilne uporabe, npr. neupoštevanja navodil za uporabo.
   b. popravil ali sprememb s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
   c. prevoza od proizvajalca do kupca ali med prevozom do servisnega centra.
   d. Garancija ne velja za dodatke, ki so predmet normalne obrabe (manšete, baterije itd.).
4. Izključena je odgovornost za neposredno ali posredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, tudi če se z garancijsko zahtevo dokaže, da je naprava poškodovana.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

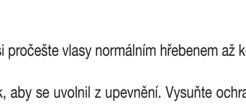
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

6. Popis přístroje

7. Uvedení do provozu

Vložení baterie

1. Odsuňte kryt přihrádky na baterie.
2. Vložte baterii, která je součástí balení, do přihrádky na baterie podle vyobrazení. Při vkládání dbejte na správnou polaritu (+/-) baterie.
3. Kryt přihrádky na baterie zavřete tak, aby viditelně a slyšitelně zaklapl do správné polohy.



8. Ovládání

Používejte hřeben na vši výhradně na suchých vlasech. Před použitím si pročešte vlasy normálním hřebenem až ke konečkům vlasům, dokud nebudou zcela rozčesané.

1. Stiskněte palcem a ukazováčkem boční vruby ochranného krytu tak, aby se uvolnil z upevnění. Vysuňte ochranný kryt nahoru.
2. Posuňte vypínač na boku přístroje do polohy „I". Zazní vysoké pípnutí, které signalizuje, že je přístroj zapnutý a připravený k provozu.
3. Přidržte hřeben na vši u hlavy v úhlu 45°. Pohybujte hřebenem na vši pomalu od kořínků vlasů až ke konečkům. Pečlivě a úplně pomalu pročešte všechny vlasy.
4. Jakmile kovové zuby hřebenu na vši narazí na veš, pípnutí se slyšitelně změní. Pokud již nezazní vysoké pípnutí, vyčistěte kovové zuby štětečkem na čištění.
5. Přístroj vypnete posunutím vypínače do polohy „0". Vysoké pípání se vypne.
6. Po každém použití očistěte hřeben na vši podle popisu uvedeného v kapitole „Údržba a čištění".

UPOZORNĚNÍ

Hřeben na vši odstraňuje vylíhnuté vši a nevylíhnuté hnidy (vajíčka vší). Opakujte postup každý den po dobu dvou týdnů, abyste vši úplně zlikvidovali.
Abyste zabránili novému napadení, doporučujeme hřeben používat další měsíc jednou až dvakrát týdně. Tímto způsobem mohou být odstraněni případní zbytkoví parazité.

9. Údržba a čištění

⚠ POZOR

- Abyste mohli lépe vyčistit okolí kovových zubů, sejměte ochranný kryt. Čistěte kovové zuby po každém použití pečlivě dodávaným štětečkem na čištění. Prohlédněte kovové zuby, aby se na nich nenacházely případné zbytky vší.
- Hřeben (kromě kovových zubů) vyčistěte po každém použití měkkou, lehce navlhčenou utěrkou. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit jemným mýdlovým roztokem. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná voda. Pokud k tomu přece jen dojde, ihned vyjměte baterie a přístroj již nepoužívejte, dokud nebude úplně suchý.
- Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy a blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).

10. Často kladené otázky

Kdo může dostat vši?
Vši mohou napadnout každého, nejen děti. Vši neznamenají mimochodem nedostatek hygieny.

Jak se dostanou vši?
Vši neumí létat ani skákat; vši lezou, a to velmi rychle. Vši se přenášejí přímým kontaktem s osobou napadenou parazity (například při dotyku dvou hlav).

Odkud se vši berou?
Obvykle není škola zdrojem přenosu. Mnohem častěji lze vši najít v kolektivech mimo školu.

Jak a kdo by se měl kontrolovat?
Pokud víte o výskytu vší ve vašem kolektivu, kontrolujte všechny členy rodiny jednou týdně a informujte své přátele.

Proč je nutné ihned zjistit přítomnost vší?
Pokud zjistíte výskyt vší hned, je snadnější se parazitů zbavit, protože jich je zatím ještě málo. Kromě toho se snižuje pravděpodobnost přenosu vší na ostatní členy rodiny nebo známé.

11. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.
Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky: Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

12. Technické údaje

• Model: HT15	• Hmotnost: cca 56 g (bez baterií)	• Rozměry: 158 × 37 × 50 cm
• Baterie: 1× baterie 1,5 V AA		

13. Záruka/servis

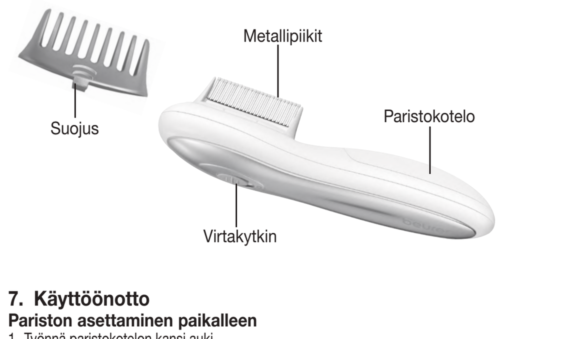
Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international").
Při zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.
Platí tyto záruční podmínky:

1. Záruční doba produktů BEURER činí 3 roky nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
   Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
2. Opravou (celého přístroje nebo jeho částí) se záruční lhůta neprodlužuje.
3. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
   a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů.
   b. oprav nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob.
   c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
   d. Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
4. Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.

Chyby a změny vyhrazeny

- Älä käytä ladattavia paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

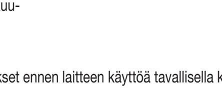
6. Laitteen kuvaus



7. Käyttöönotto

Pariston asettaminen paikalleen

1. Työnnä paristokotelon kansi auki.
2. Aseta toimitukseen sisältyvä paristo paikalleen paristokotelossa olevan merkinnän mukaisesti. Varmista, että asetat pariston paikalleen napaisuusmerkintöjen (+/-) mukaisesti.
3. Työnnä paristokotelon kansi takaisin kiinni siten, että se loksahtaa kuuluvasti ja tuntuvasti paikoilleen.



8. Käyttö

Käytä täikampaa ainoastaan kuiviin hiuksiin. Kampaa käsiteltävät hiukset ennen laitteen käyttöä tavallisella kammalla latvoihin saakka, kunnes takut ovat auenneet.

1. Paina suojuksen sivuilla olevia lovia peukalolla ja etusormella, kunnes suojus irtoaa paikaltaan. Poista suojus vetämällä sitä ylöspäin.
2. Työnnä virtakytkin asentoon "I". Laitteesta kuuluva korkea merkkiääni ilmoittaa, että laitteen virta on kytketty päälle ja että laite on käyttövalmis.
3. Pidä täikampaa 45 asteen kulmassa päänahkaa vasten. Kuljeta täikampaa hitaasti hiusten tyvestä latvoihin saakka. Kampaa kaikki hiukset huolellisesti ja kokonaisuudessaan hitaasti läpi.
4. Heti kun täikamman metallipiikit koskettavat täitä, laitteen merkkiääni muuttuu selvästi. Jos korkea merkkiääni lakkaa sen jälkeen kuulumasta, puhdista metallipiikit puhdistuspensselillä.
5. Lopeta laitteen käyttö työntämällä virtakytkin asentoon "0". Korkea merkkiääni sammuu.
6. Puhdista täikampa jokaisen käyttökerran jälkeen kohdassa "Puhdistus ja kunnossapito" annettujen ohjeiden mukaisesti.

HUOMAUTUS

Täikamman avulla voidaan poistaa sekä kuoriutuneita täitä että kuoriutumattomia saivareita (täiden munia). Suorita käsittely päivittäin 2 viikon ajan, jotta täit saadaan poistettua kokonaan.
Uuden tartunnan estämiseksi suosittelemme jatkamaan laitteen käyttöä sen jälkeen vielä yhden kuukauden ajan 1–2 kertaa viikossa. Näin viimeisetkin loiset saadaan poistettua.

9. Puhdistus ja kunnossapito

⚠ HUOMIO

- Metallipiikkien puhdistus onnistuu paremmin, kun irrotat suojuksen laitteesta. Puhdista metallipiikit jokaisen käyttökerran jälkeen toimitukseen sisältyvällä puhdistuspensselillä. Tarkista, ettei täikamman metallipiikkien väliin ole jäänyt minkäänlaisia jäänteitä.
- Puhdista laite (metallipiikkejä lukuun ottamatta) käytön jälkeen pehmeällä ja kevyesti kostutetulla liinalla. Jos laite on erittäin likainen, liina voidaan kostuttaa myös miedolla saippualiuoksella. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä. Jos vettä kuitenkin pääsee laitteen sisään, poista paristot laitteesta ja käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on täysin kuivunut.
- Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilavaihteluilta ja suorilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmittimet).

10. Usein kysytyt kysymykset

Kuka voi saada päätäitartunnan?
Kuka tahansa voi saada päätäitartunnan – eivät vain lapset. Päätäitartunta ei myöskään johdu hygienian puutteesta.

Miten päätäit tarttuvat?
Täit eivät liiku lentämällä tai hyppäämällä, vaan ne liikkuvat ryömimällä. Täit tarttuvat suorassa kosketuksessa täitartunnan saaneeseen henkilöön (esimerkiksi kahden pään koskettaessa toisiaan).

Mistä paikoista voi saada päätäitartunnan?
Tartunnan lähde ei yleensä ole koulu. Yhä useammin täitä löytyy koulujen ulkopuolisista yhteisöistä.

Miten ja kenet tulisi tutkia?
Jos saat tietoosi, että yhteisössäsi on täitartunta, tutki kaikki perheenjäsenesi vähintään kerran viikossa ja ilmoita asiasta ystävillesi.

Miksi mahdollinen täitartunta on tärkeää tarkistaa välittömästi?
Jos mahdollinen täitartunta tarkistetaan välittömästi, loisten poistaminen on helpompaa, sillä niiden määrä on silloin alhainen. Lisäksi on olemassa pienempi todennäköisyys siihen, että täit tarttuvat muihin perheenjäseniin tai tuttaviin.

11. Hävittäminen

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.
Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristot sisältävät lyijyä
Cd = paristot sisältävät kadmiumia
Hg = paristot sisältävät elohopeaa.

12. Tekniset tiedot

• Malli: HT15	• Paino: n. 56 g (ilman paristoja)	• Mitat: 158 x 37 x 50 cm
• Paristo: 1 x 1,5 V:n AA-paristo		

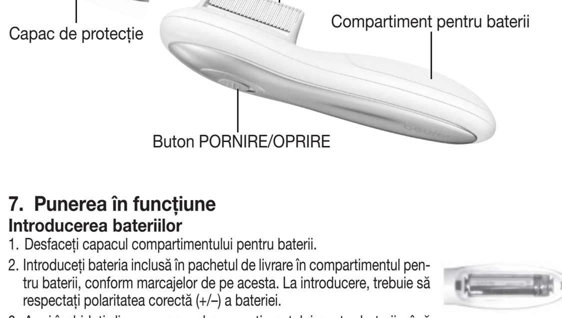
13. Takuu/huolto

Ota takuuta koskevissa vaatimuksissa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai toimipisteeseen (katso luettelo Service international).
Liitä laitteen palautuslähetykseen kopio ostotositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.
Noudatamme seuraavia takuuehtoja:

1. BEURER-tuotteiden takuuaika on voimassa ostopäivästä lukien 3 vuotta. Takuuajan ollessa pidempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuuaikaa.
   Takuuvaatimuksen yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostotositteella tai laskulla.
2. Korjaukset (laite kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuuaikaa.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet
   a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä)
   b. asiakkaan tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
   c. kuljetettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaalle tai huoltopisteeseen.
   d. Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat alttiita yleiselle kulumiselle (mansetit, paristot jne.).
4. Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista välillisistä vahingoista päättyy myös silloin, kun vahingoittunutta laitetta koskeva takuuvaatimus on hyväksytty.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä.

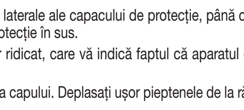
6. Descrierea aparatului



7. Punerea în funcțiune

Introducerea bateriilor

1. Desfaceți capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceți bateria inclusă în pachetul de livrare în compartimentul pentru baterii, conform marcajelor de pe acesta. La introducere, trebuie să respectați polaritatea corectă (+/–) a bateriei.
3. Apoi închideți din nou capacul compartimentului pentru baterii până când se blochează vizibil și produce un sunet specific.



8. Utilizare

Utilizați pieptenele împotriva păduchilor numai pe păr uscat. Înainte de utilizarea acestuia, pieptănați părul cu un pieptene normal până la vârfuri, pentru a-l descurca.

1. Cu ajutorul degetului mare și al degetului arătător, apăsați pe fantele laterale ale capacului de protecție, până când acesta se desprinde din mecanismul de fixare. Trageți capacul de protecție în sus.
2. Glisați butonul PORNIRE/OPRIRE la „I". Este emis un semnal sonor ridicat, care vă indică faptul că aparatul este pornit și pregătit de utilizare.
3. Țineți pieptenele împotriva păduchilor la un unghi de 45° față de pielea capului. Deplasați ușor pieptenele de la rădăcina părului până la vârfuri. Pieptănați încet, cu atenție, tot părul.
4. Imediat ce dinții metalici ai pieptenelui împotriva păduchilor intră în contact cu un păduche, semnalul sonor se modifică perceptibil. În cazul în care, ulterior, semnalul sonor ridicat nu este emis din nou, curățați dinții metalici cu pensula de curățare.
5. Pentru a opri aparatul, glisați butonul PORNIRE/OPRIRE la „0". Semnalul sonor ridicat este dezactivat.
6. Curățați pieptenele împotriva păduchilor după fiecare utilizare conform descrierii din capitolul „Curățare și întreținere".

INDICAȚIE

Pieptenele împotriva păduchilor elimină păduchii eclozați, precum și lindinile (ouăle păduchilor). Repetați zilnic utilizarea timp de două săptămâni, pentru a elimina complet păduchii.
Pentru a evita reinfestarea, vă recomandăm să repetați utilizarea timp de încă o lună, o dată până la de două ori pe săptămână. În acest mod, pot fi eliminați eventualii paraziți rămași.

9. Curățare și întreținere

⚠ PRECAUȚIE

- Pentru a putea curăța mai bine dinții metalici, îndepărtați capacul de protecție. Curățați cu atenție dinții metalici după fiecare utilizare cu ajutorul pensulei de curățare inclusă în pachetul de livrare. Verificați pieptenele împotriva păduchilor cu privire la eventualele reziduuri rămase între dinții metalici.
- Curățați aparatul (cu excepția dinților metalici) după utilizare folosind o cârpă moale, ușor umezită. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu leșie de săpun fără acțiune puternică. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului. În cazul în care se întâmplă acest lucru, scoateți bateriile și utilizați aparatul numai după ce s-a uscat complet.
- Protejați aparatul de șocuri, umezeală, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură și de surse de căldură prea apropiate (cuptoare, radiatoare).

10. Întrebări frecvente

Cine poate fi infestat cu păduchi de cap?
Orice persoană poate fi infestată cu păduchi de cap, nu doar copiii. De asemenea, infestarea cu păduchi nu este provocată de lipsa unei igiene corespunzătoare.

Cum se produce infestarea cu păduchi de cap?
Păduchii nu pot zbura sau sări; aceștia se deplasează prin târâre. Păduchii sunt transmiși prin contactul direct cu o persoană care a fost deja infestată (de exemplu, în cazul în care capul unei persoane neinfestate atinge capul persoanei infestate).

De unde provin păduchii de cap?
De obicei, sursa de transmitere nu este școala. În cazuri mult mai frecvente, păduchii se află în comunități din afara școlii.

Ce persoane trebuie ținute sub observație și în ce mod?
Dacă aveți cunoștință de un caz de infestare cu păduchi în cadrul comunității dumneavoastră, examinați-vă toți membrii familiei cel puțin o dată pe săptămână și informați-vă prietenii.

De ce este importantă identificarea imediată a infestării cu păduchi?
Depistarea în mod prompt a păduchilor facilitează eliminarea paraziților, deoarece numărul acestora este mai mic. De asemenea, se reduce probabilitatea de transmitere a păduchilor la alți membri ai familiei sau cunoscuți.

11. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.
Bateriile uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comercianții de electrice. Aveți obligația legală de a elimina bateriile ca deșeu.
Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
Pb = bateria conține plumb
Cd = bateria conține cadmiu
Hg = bateria conține mercur.

12. Date tehnice

• Model: HT15	• Greutate: aprox. 56 g (fără baterii)	• Dimensiuni: 158 x 37 x 50 cm
• Baterie: 1 x baterie AA 1,5 V		

13. Garancija/servis

Za garancijske zahtevke se obrnite na lokalnega prodajalca ali lokalno pisarno (glejte »Mednarodni seznam servisov«).
Ob vračilu naprave priložite kopijo potrdila o nakupu in kratek opis napake.
Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Garancijski rok za izdelke podjetja BEURER je 3 let ali, če je dlje, veljavno garancijsko obdobje od datuma nakupa.
   Za garancijsko zahtevo je treba datum nakupa dokazati z dokazilom o nakupu ali računom.
2. Popravila (celotne naprave ali njenih posameznih delov) ne podaljšajo garancijskega roka.
3. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi
   a. nepravilne uporabe, npr. neupoštevanja navodil za uporabo.
   b. popravil ali sprememb s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
   c. prevoza od proizvajalca do kupca ali med prevozom do servisnega centra.
   d. Garancija ne velja za dodatke, ki so predmet normalne obrabe (manšete, baterije itd.).
4. Izključena je odgovornost za neposredno ali posredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, tudi če se z garancijsko zahtevo dokaže, da je naprava poškodovana.

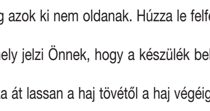
Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor

6. A készülék leírása

7. Üzembe helyezés

Az elem behelyezése

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
2. Helyezze a szállítási terjedelemben foglalt elemet az elemtartó rekeszen ábrázolt módon az elemtartó rekeszbe. Behelyezéskor ügyeljen az elem helyes polaritására (+/–).
3. Tolja vissza az elemtartó rekesz fedelét úgy, hogy az hallhatóan és érezhetően bekattanjon.



8. Kezelés

A tetűfésűt kizárólag száraz hajon használja. Használat előtt fésülje át haját a hajvégekig egy normál fésűvel, míg az teljesen ki nem simul.

1. Nyomja hüvelyk- és mutatóujjával a védősapka oldalsó rovátkáit, amíg azok ki nem oldanak. Húzza le felfelé a védősapkát.
2. Tolja a BE/KI kapcsolót „I" állásba. Magasabb sípszó hangzik fel, amely jelzi Önnek, hogy a készülék bekapcsolt és használatra kész.
3. A tetűfésűt tartsa a fejbőrhöz képest 45°-os szögben. A tetűfésűt húzza át lassan a haj tövétől a haj végéig. Figyelmesen és alaposan fésülje át teljes haját.
4. Ha egy tetű érintkezik a tetűfésű egyik fém fogával, a sípszó hallhatóan megváltozik. Ha végül nem hangzik fel újra a magasabb sípszó, tisztítsa meg a fém fogakat a tisztítóecsettel.
5. A használat befejezéséhez tolja a BE/KI kapcsolót „0" helyzetbe. Kikapcsol a magas sípszó.
6. Minden használat után tisztítsa meg a tetűfésűt a „Tisztítás és tárolás" fejezetben leírtak szerint.

MEGJEGYZÉS

A tetűfésű eltávolítja a tetveket, valamint azok tojásait is. Ismételje meg a használatot naponta két héten keresztül, hogy teljesen eltávolítsa a tetveket.
Az újbóli előfordulás kizárására egy további hónapon keresztül heti egy-két alkalommal javasoljuk a használat folytatását. Ilyen módon minden esetlegesen fennmaradó parazitától megszabadulhat.

9. Tisztítás és tárolás

⚠ VIGYÁZAT

- A fém fogak könnyebb tisztítása érdekében húzza le a védősapkát. A fém fogakat tisztítsa meg alaposan minden használat után a szállítási terjedelemben levő tisztítóecsettel. Vizsgálja meg a tetűfésűt a fém fogak közötti esetleges rések tekintetében.
- Használat után tisztítsa meg a készüléket (a fém fogak kivételével) puha, kissé megnedvesített ronggyal. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülékbe. Ha ez mégis előfordulna, vegye ki az elemeket és csak akkor használja ismét a készüléket, ha az már teljesen megszáradt.
- Védje a készüléket az ütközéstől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől és az erős hőmérséklet-ingadozásoktól, és ne tartsa hőforrások (kályhák, fűtőtestek) közelében.

10. Gyakran ismételt kérdések

Kinél áll fenn a fejtetvek kockázata?
Bárkinél előfordulnak fejtetvek, nem csak gyermekeknél. A tetvek előfordulása nem jelenti az általános higiénia hiányát.

Hogy kaphat valaki tetveket?
A tetvek sem repülni, sem ugrani nem tudnak; a tetvek másznak és másznak. A tetvek a parazitáktól már fertőzött emberrel való kapcsolattal terjednek tovább (például két fej érintkezésével).

Honnan származnak a tetvek?
Általában nem az iskola a terjedés forrása. Sokkal gyakrabban találkozni tetvekkel az iskolán kívüli közösségen belül.

Kit és hogyan kell ellenőrizni?
Ha tudatában van, hogy közösségén belül valaki rendelkezik tetvekkel, ellenőrizze minden családtagját hetente legalább egy alkalommal, és értesítse barátait.

Miért fontos rögtön felismerni a tetvek jelenlétét?
Ha a tetvek jelenlétére hamarabb fény derül, annál könnyebb tőlük a még csekély számuk miatt megszabadulni. Ezenkívül kevésbé valószínű, hogy a tetvek átkerülnek egyéb családtagokra vagy ismerősökre.

11. Ártalmatlanítás

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az országodnak megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Unióknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.
Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek: Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.

12. Műszaki adatok

• Modell: HT15	• Súly: kb. 56 g (elemek nélkül)	• Méretek: 158 x 37 x 50 cm
• Elem: 1 x 1,5 V AA elem		

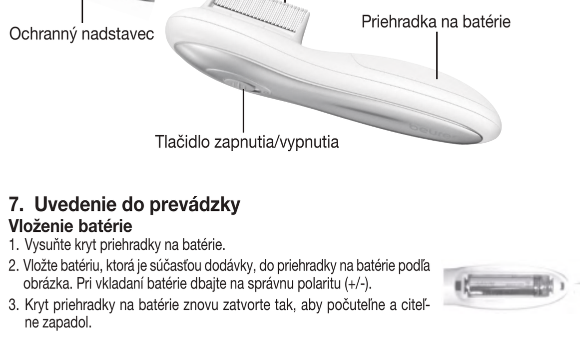
13. Garancia/szerviz

Szavatossági tekintetében forduljon kereskedőjéhez vagy helyi képviseletéhez (lásd a „Service international" listát).
A készülék visszaküldése esetén csatoljon egy másolatot a vásárlást igazoló nyugtáról, és a hiba rövid leírását.
A következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A BEURER termékekre vonatkozó jótállási időtartam 3 év, vagy – amennyiben hosszabb – a mindenkori helyi szavatossági időtartam a vásárlás napjától kezdődően.
   Szavatossági igény esetén a vásárlás dátumát nyugta vagy számla útján kell igazolni.
2. Javítások esetén (a készülék egészére vagy annak részeire vonatkozóan) a jótállási időtartam nem hosszabbodik meg.
3. A jótállás nem vonatkozik a következőkből eredő károkra:
   a. szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása.
   b. az ügyfél vagy nem jogosult személy által végrehajtott javítások vagy módosítások.
   c. a gyártótól az ügyfél felé vagy az ügyféltől a Servicecenterig történő szállítás során bekövetkező károk.
   d. A jótállás nem vonatkozik tartozékokra, amelyek tartós használatnak vannak kitéve (mandzsetták, elemek stb.).
4. A készülék meghibásodásából eredő károkért való felelősség akkor is kizárt, ha maga a jótállási igény helytálló.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

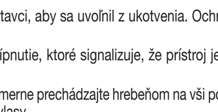
6. Popis prístroja



7. Uvedenie do prevádzky

Vloženie batérie

1. Vysuňte kryt priehradky na batérie.
2. Vložte batériu, ktorá je súčasťou dodávky, do priehradky na batérie podľa obrázka. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (+/-).
3. Kryt priehradky na batérie znovu zatvorte tak, aby počuteľne a citeľne zapadol.



8. Obsluha

Hrebeň na vši používajte výlučne na suchých vlasoch. Vlasy, ktoré sa majú ošetriť, prečesávajte normálnym hrebeňom až po končeky tak, aby neboli zauzlené.

1. Palcom a ukazovákom zatlačte na bočné zárezy na ochrannom nástavci, aby sa uvoľnil z ukotvenia. Ochranný nástavec vytiahnite smerom nahor.
2. Posuňte tlačidlo zapnutia//vypnutia do polohy „I". Zaznie vysoké pípnutie, ktoré signalizuje, že prístroj je zapnutý a pripravený.
3. Priložte hrebeň na vši k pokožke hlavy pod uhlom 45°. Pomaly a rovnomerne prechádzajte hrebeňom na vši po prameni vlasov od hlavy až ku končekom. Dôkladne pomaly prečešte všetky vlasy.
4. Keď sa voš dostane do kontaktu s kovovými hrotmi hrebeňa, pípnutie sa počuteľne zmení. Ak už pípnutie nezaznie, kovové hroty vyčistite štetcom na čistenie.
5. Na ukončenie používania posuňte tlačidlom zapnutia/vypnutia do polohy„ 0". Vysoké pípanie sa vypne.
6. Hrebeň na vši po každom použití vyčistite spôsobom popísaným v kapitole „Čistenie a opravy".

UPOZORNENIE

Hrebeň na vši odstraňuje vyliahnuté vši aj nevyliahnuté hnidy (vajíčka vší). Aplikáciu opakujte denne po dobu dvoch týždňov, aby ste odstránili všetky vši.
Ak sa chcete vyhnúť novému prípad,u napadnutia odporúčame, aby ste aplikáciu opakovali jeden alebo dvakrát týždenne po dobu ďalšieho mesiaca. Týmto spôsobom môžete odstrániť všetky zvyškové parazity.

9. Čistenie a údržba

⚠ POZOR

- Ak chcete vyčistiť kovové hroty, vytiahnite ochranný nástavec. Kovové hroty dôkladne vyčistite po každom použití pomocou dodaného štetca na čistenie. Skontrolujte hrebeň, či medzi kovovými hrotmi nezostali prípadné zvyšky.
- Po každom použití vyčistite prístroj (okrem kovových hrotov) jemnou, zľahka navlhčenou utierkou. V prípade silnejšieho znečistenia môžete utierku navlhčiť jemným mydlovým lúhom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda. Ak by sa tento prípad predsa vyskytol, vyberte batérie a prístroj začnite opäť používať až po jeho úplnom vysušení.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi a neskladujte ho blízko tepelných zdrojov (pece, vykurovacie telesá).

10. Často kladené otázky

Kto môže byť napadnutý všami?
Všami môže byť napadnutý ktokoľvek, nielen deti. Navyše, napadnutie všami nie je spôsobené nedostatočnou hygienou.

Ako človek dostane vši?
Vši nevedia lietať ani skákať; vši lezú. Vši sa prenášajú priamym kontaktom s osobou, ktorá už bola napadnutá parazitmi (napríklad dotykom dvoch hláv).

Kde sa prenášajú vši?
Zdrojom prenosu zvyčajne nie je škola. Oveľa častejšie sa vši nachádzajú v komunitách mimo školy.

Ako a kto by mal byť sledovaný?
Ak viete o prítomnosti vši vo vašej komunite, kontrolujte všetkých členov rodiny aspoň raz za týždeň a informujte svojich priateľov.

Prečo je dôležité okamžite zistiť prítomnosť vší?
Okamžitá detekcia prítomnosti vší umožňuje odstrániť parazity, kým sú prítomné v menšom počte. Okrem toho je menej pravdepodobné, že sa prenesú na iných členov rodiny alebo známych.

11. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom vhodných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.
Použité, úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie likvidovať.
Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.

12. Technické údaje

• Model: HT15	• Hmotnosť: cca 56 g (bez batérií)	• Rozmery: 158 × 37 × 50 cm
• Batéria: 1 × 1,5 V batéria AA		

13. Záruka/servis

V prípade záručných nárokov sa obráťte na svojho miestneho obchodníka alebo miestne zastúpenie (pozri zoznam „Service international").
V prípade zaslania prístroja priložte kópiu pokladničného dokladu a krátky popis chyby.
Platia nasledujúce záručné podmienky:

1. Záručná doba pre výrobky BEURER je 3 roky alebo – ak je dlhšia – je rozhodujúca záručná doba od dátumu kúpy platná v príslušnej krajine.
   V prípade nároku na záruku sa musí preukázať dátum kúpy pomocou pokladničného dokladu alebo faktúry.
2. Opravami (celého prístroja alebo jeho častí) sa záručná doba nepredlžuje.
3. Záruka sa netýka poškodení v dôsledku
   a. nesprávnej manipulácie, napr. v dôsledku nedodržania pokynov na používanie;
   b. opráv alebo zmien zo strany zákazníka alebo nepovolaných osôb;
   c. prepravy od výrobcu k zákazníkovi alebo počas prepravy do servisného strediska;
   d. záruka neplatí na príslušenstvo, ktoré podlieha bežnému opotrebovaniu (manžeta, batérie atď.).
4. Takisto je potom vylúčená záruka na priame alebo nepriame následné škody spôsobené prístrojom, keď sa pri poškodení prístroja uzná nárok na záruku.

Chyby a zmeny vyhradené